



Vins : quand les restaurants se prennent pour la SAQ *Page B 6*



Resto : théâtrale terrasse dans le Vieux-Québec *Page B 7*

WEEK-END

CAHIER B • LE DEVOIR, LE VENDREDI 4 SEPTEMBRE 2015



La place Royale, située en Basse-Ville et jugée comme le plus vieil établissement français en Amérique, est au centre du territoire protégé de la capitale nationale.

L'ÎLOT DES PALAIS



Des suggestions de sorties pour le week-end

À BOIRE ET MANGER

Si vous aimez manger, c'est l'occasion de tester les limites de votre satiété, d'autant que tous les grands chefs seront du rendez-vous gastronomique YUL EAT: Danny St-Pierre, Hakim Chajar, Martin Juneau... Conférences, dégustations, tables rondes et démos mettront en valeur les produits locaux et l'industrie culinaire. Bien que les places soient «très limitées», sachez qu'on peut suivre des cours avec les maîtres.

De samedi à lundi de 12 h à 23 h au quai de l'Horloge, dans le Vieux-Port de Montréal. Entrée libre. festivalyuleat.com

FERMIERS, ET URBAINS

C'est un marché qui voyage: depuis début août, chaque mercredi, le Marché fermier de l'UQAM fait le pont entre ville et campagne avec des produits locaux issus de nos champs généreux. Ce dimanche, l'espace agroalimentaire s'installe aux Jardins Gamelin pour célébrer les récoltes. Il y aura épluchette de blé d'Inde (avec atelier), pain bio et même, avis aux agriculteurs, du troc de légumes. De 10 h à 16 h au 1500, rue Berri, aussi le 20 septembre (fête du miel) et le 4 octobre (sur la conservation des aliments). facebook.com/marchefermieruqam

UN AUTRE ÉTÉ

Pour la photographe Cindy Boyce, *Summer Is Magic*. C'est du moins le titre de sa nouvelle expo solo présentée au Patro Vys, qui regroupe quatorze images se voulant un «*homage aux jours d'été ensoleillés*» — ceux qui ne nous quittent plus en ce radieux septembre... Séjours au chalet, brunchs, fleurs, lumière et couleurs accrochés au mur: voilà un peu de nostalgie avant l'automne. Et on peut même repartir avec l'«*expo pour emporter*», des impressions miniatures (25\$). Jusqu'à la fin septembre au 356, Mont-Royal Est. Entrée libre. opatovys.tumblr.com

AUTOUR DU PARKOUR

Il y a tant à faire autour du parkour, cet «*art du déplacement*» pratiqué par les yamakasis mêlant sport et liberté, que son académie québécoise organise un séminaire tenu sur deux jours. Ceux qui souhaitent s'initier à la discipline deviendront ainsi «stagiaires» et devront travailler force, équilibre, endurance et agilité au moyen d'exercices de gymnastique urbaine menés par des instructeurs bien ferrés. Samedi et dimanche de 10 h à 16 h 30 à Québec. 85-140\$. Inscription: addquebec.ca.

ART À DANVILLE

Quelque part en Estrie, dans le petit village de Danville, les arts atteignent chaque année un point culminant au fameux symposium. Des spectacles (Philippe Brach, Stephen Faulkner) succéderont aux ateliers et aux visites patrimoniales guidées. Notez que quelque 45 artistes vous attendent dans leur studio. Jusqu'au 7 septembre. Activités payantes ou gratuites. Réservations: 819 839-3786, symposiumdedanville.com.

Geneviève Tremblay icietla@ledevoir.com

VIEUX-QUÉBEC

Le patrimoine en marche

Une balade célèbre les 30 ans de l'inscription au patrimoine de l'UNESCO

Il y aura bientôt trente ans, le 3 décembre 1985, l'UNESCO ajoutait la vieille ville de Québec à sa liste du patrimoine mondial, qui recense 1031 biens culturels et naturels, dont certains en péril. Pour marquer cet anniversaire, mais aussi la Journée de solidarité des villes du patrimoine mondial du 8 septembre, L'îlot des Palais mène une balade de la Basse à la Haute-Ville, d'hier à aujourd'hui — car même ancienne, la ville continue sa marche dans l'histoire.

GENEVIÈVE TREMBLAY

«**D**e l'isle d'Orléans jusques à Québec y a une lieue, & y arrivay le 3 Juillet, où estant, je cherchay lieu propre pour nostre habitation: mais je n'en peus trouver de plus commode, ny mieux scitué que la pointe de Québec, ainsi appelé des Sauvages, laquelle estoit remplie de noyers & de vignes.» Ces mots, Samuel de Champlain les a écrits en 1608, quand il a jeté les bases de Québec sur ce qui est aujourd'hui la Basse-Ville. Malgré le temps passé, les incendies et les démolitions, car il y en aura, les fortifications sont restées, la langue française aussi. Mieux: ces deux legs coloniaux sont d'une telle valeur que l'UNESCO en a fait un patrimoine unique en 1985.

À patrimoine unique, parcours équivalent: à la demande de la Ville, le site historique de L'îlot des Palais a bâti une balade d'une heure et demie dans la zone protégée du Vieux-Québec, l'un des «meilleurs exemples de ville coloniale fortifiée» et rare symbole encore quasi intact de la colonisation de l'Amérique par les Européens. L'objectif: sensibiliser le citoyen à ce double héritage, aujourd'hui mis sous pression par le progrès. «On gagne cette reconnaissance,

mais on peut la perdre, signale Delphine Delmas, directrice adjointe de L'îlot des Palais. C'est un travail de chaque instant, de chaque année.»

Connaître les origines

Si une ligne imaginaire devait délimiter la zone protégée, elle passerait de la place Royale à la place de la FAO, longerait la rue Saint-Paul, traverserait l'échangeur d'autoroute jusqu'au bas de la Côte d'Abraham, filerait jusqu'à la place d'Youville, se glisserait

Malgré cette reconnaissance, un statut plus honorifique que contraignant, les villes font face à des dangers de dégradation concrets — posés par le tourisme, notamment

entre le parlement et la fontaine de Tourny, puis terminerait sa ligne droite le long de la citadelle, à proximité des plaines d'Abraham, jusqu'à la falaise du cap Diamant — là où jaisait, «les pieds dans l'eau du Saint-Laurent», le Jos Monferrand de Gilles Vigneault. Au total, quelque 135 hectares ont valeur historique, une aire souvent plus vaste que ne le croient les citoyens, avance Delphine Delmas. Au programme du parcours



Photo ancienne de la porte Saint-Jean, dans les fortifications. La toute première porte de cet emplacement a été bâtie en 1693.

pedestre? Un retour explicatif avec guide sur les lieux fondateurs, parfois anecdotiques, toujours éloquentes — comme la ligne des eaux de la Basse-Ville, les remparts (dont l'aspect a bien changé depuis le XVII^e siècle) et les bâtiments religieux, omniprésents. «Les Augustines, les Ursulines, le séminaire, toutes ces communautés ont fait en sorte que la colonie a pu s'installer, signale Delphine Delmas. Que les jeunes ont pu être éduqués, que les nouveaux arrivants ont pu être soignés.» Trois espaces, dont le monastère des Ursulines, ouvriront aussi des portes qu'ils tiennent habituellement fermées. Sauriez-vous dire, à cet égard, ce qu'on retrouve sous l'église Notre-Dame-des-Victoires?

Le défi de la modernité

Si le gouverneur lord Dufferin fut le premier, vers 1875, à passer de la parole aux actes pour préserver la ville et ses remparts, d'autres instances

Malgré cette reconnaissance, un statut plus honorifique que contraignant, les villes font face à des dangers de dégradation concrets — posés par le tourisme, notamment. D'où l'intérêt d'une association mondiale, qui permet de partager le savoir-faire en matière de gestion du patrimoine. «La majorité des villes, sauf Brasilia peut-être, sont très anciennes et ont été conçues à une époque où l'automobile et le tourisme n'existaient pas, signale Denis Ricard. Or, le tourisme est en croissance à travers le monde et personne, bien sûr, ne veut le réduire.»

Le défi est donc, au-delà des mesures et des programmes publics, de sensibiliser et le touriste, et le citoyen à la valeur du patrimoine. Comment? En s'arrêtant aux détails — le dessin des bâtisses, le vécu de la pierre, le tracé des chaussées, l'histoire des arrière-cours — et en les imaginant plus tard, survivants. Car la ville, dans sa marche, se doit de prendre soin, collectivement, de ses origines. «Il faut que tout le monde cohabite dans la ville, on ne peut pas la figer comme un musée, statue Delphine Delmas. Il y a des gens qui vivent à l'intérieur des murs et c'est aussi ce qui fait que Québec est classée: c'est une ville qui vit.»

Le Devoir

SUR LA PISTE DE L'UNESCO

Du 3 au 7 septembre à Québec. Deux départs quotidiens, à 13 h et à 15 h, de L'îlot des Palais, 8, rue Vallière. Réservation: 418 692-1441, ilotdespalais.ca. Gratuit. Le 8 septembre, un pique-nique et une envolée de ballons souligneront la Journée de solidarité des villes du patrimoine mondial.

Un congrès du PEN international à Québec

CAROLINE MONTPETIT

Des centaines d'écrivains du monde entier, de l'Afghanistan à la Chine, en passant par l'Algérie ou les États-Unis, afflueront vers la ville de Québec à la mi-octobre pour participer au 81^e congrès international du PEN Club. Ce sera l'occasion pour les délégués de réfléchir sur les entraves à la liberté d'expression, partout dans le monde. Ce sera aussi le moment, pour le président actuel du PEN international, l'auteur canadien John Ralston Saul, de passer le flambeau à un autre écrivain, tandis que le président du PEN-Québec depuis 15 ans, Émile Martel, cédera également son poste à quelqu'un d'autre.

C'est la deuxième fois dans toute l'histoire du PEN, qui est né entre les deux guerres en Europe, que le congrès annuel se tient au Canada.

Le PEN Club a été fondé à Londres en 1921. Les premières rencontres, autour d'un repas, réunissaient entre autres les écrivains Joseph Conrad, George Bernard Shaw et H.G. Wells.

La formule, qui vise à défendre la liberté d'expression des journalistes, a rapidement fait des petits. Des clubs PEN ont été inaugurés partout dans le monde, du Mexique à la Chine. Dans le contexte de la Seconde Guerre mondiale, le PEN organise un débat auquel participent des écrivains juifs allemands exilés. Durant la guerre civile espagnole, le PEN a réussi, par ses pressions sur les franquistes, à sauver de la mort Arthur Koestler. Il ne pourra cependant constater l'assassinat de Federico Garcia Lorca par les milices franquistes.

Présentement, quelque 200 écrivains par année sont assassinés à cause de leurs écrits. Quelque 900 sont privés de

leur liberté d'expression d'une manière ou d'une autre.

Et la majorité des écrivains assassinés ne l'ont pas été par des terroristes animés de fanatisme religieux, relève John Saul, même si plusieurs ont en tête l'assassinat des membres de *Charlie Hebdo* l'hiver dernier. La plupart sont en fait tués par des chefs d'État, des policiers, des soldats, des membres du crime organisé ou d'organisations reliant toutes ces instances, dit-il.

Et la tendance veut que l'on assassine plus rapidement qu'on emprisonne, soutient-il.

Certains délégués doivent faire preuve de beaucoup de courage pour participer à ce congrès du PEN, ajoute M. Saul. Les débats tenus par l'assemblée des délégués ne sont d'ailleurs pas publics.

Les réunions du Pen Club ont d'ailleurs déjà été l'objet d'espionnage, relève M. Saul.

Le PEN international, qui compte des clubs dans 70 pays, s'apprête à accueillir deux nouveaux clubs membres, respectivement au Mali et en Mauritanie. Mais l'accès à l'éducation constitue un frein à la naissance d'écrivains hors de l'élite en sol africain, constate le président sortant. Le PEN international parraine donc différentes formations littéraires dans certaines écoles secondaires publiques d'Afrique. Outre les grands sujets d'actualité politique qui brident la liberté d'expression, le PEN s'intéresse entre autres à la lutte contre l'homophobie et à la survie des langues autochtones.

Le 81^e congrès du Pen se déroulera cette année en conjonction avec le festival Québec en toutes lettres, qui se déploie sur le thème de la liberté d'expression.

Le Devoir

Les éditions Nota bene rachètent Triptyque

CATHERINE LALONDE

Le groupe Nota bene, qui rassemblait déjà les éditions Nota bene, Varia et Le lézard amoureux, fait l'acquisition des éditions Triptyque. La revue de création littéraire *Moebius*, membre de Triptyque, fait également partie de la transaction. Les cahiers littéraires *Contre-jour* rejoignent aussi le regroupement.

Si la transaction marque un regroupement éditorial, elle signe aussi la formation d'une équipe multigénérationnelle. Guy Champagne, directeur général de Nota bene, prendra sa retraite dans les prochaines années : cinq éditeurs de deux générations commencent d'ores et déjà à prendre sa relève.

Le philosophe et psychanalyste Nicolas Lévesque (40 ans) et le romancier Étienne Beaulieu (40 ans) assureront la direction de Nota bene, spécialisée en essais littéraires et de sciences humaines et sociales, ainsi que de Varia, où se déploient des essais sur le patrimoine, les arts visuels, la musique, le cinéma, le théâtre et la danse, et peut-être des beaux livres à venir.

Le directeur de Triptyque, Robert Giroux, restera en poste le temps de la transition, jusqu'en mai, mais l'édition est reprise déjà par le poète Roxane Desjardins (24 ans) et, pour le roman, Jean-Michel Théroix (27 ans). La maison de poésie Le lézard amoureux devient une division de Triptyque.

Tous âges unis

Pourquoi ces jeunes têtes se lancent-elles en édition, alors que les ventes de livres, depuis quelques années, ne cessent de baisser? « Pour tenter de préserver des espaces de liberté », a expliqué au *Devoir* Nicolas Lévesque, ces espaces qui



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Le directeur de Triptyque, Robert Giroux, et le directeur général de Nota bene, Guy Champagne

sont littéralement les conditions de possibilité d'une culture. On espère en inspirer d'autres, qui protégeront d'autres espaces sacrés. » Lévesque, fils du philosophe Claude Lévesque, ne cache pas son attachement à l'essai, et sa crainte de voir ses expressions se réduire.

« Un groupe éditorial nous paraissait mieux en mesure de résister aux temps difficiles et aux pressions du marché, poursuit celui qui a signé par ailleurs *Le peuple et l'opium* (Nota bene, 2015) et *Le Québec vers l'âge adulte* (Nota bene, 2012). Le but est de garder une indépendance d'esprit, un catalogue dicté davantage par la qualité des idées et de l'écriture que par les tendances de rentabilité de l'industrie du livre. L'idée est aussi de bâtir un sentiment de communauté qui s'est perdu dans un milieu qui, à force de

couper, a adopté malgré lui une certaine mentalité de rivalité. En impliquant tout de suite trois générations, nous espérons entretenir une espèce d'alliance qui va au-delà de nous. »

Les éditions Triptyque ont été fondées en 1977 par Pierre DesRuisseaux, Raymond Martin et Guy Melançon. La revue *Moebius* est apparue en 1980, et a publié plus de 145 numéros. Le catalogue de Triptyque compte quelque 800 titres, dont les premiers livres de Marie-Christine Arbour, Mathieu Arsenault, Joël Des Rosiers, Patrick Nicol, Maxime Olivier Moutier et Marie-Hélène Poitras, entre autres. Robert Giroux assurait la direction depuis 1980.

Les éditions Nota bene sont nées dans la foulée de la revue *Nuit Blanche* en 1988, pensées par Anne-Marie Guérineau et Denis LeBrun. Guy Cham-

pagne, d'abord directeur littéraire, en devient p.-d.g. en 1988. En 2010, Nota bene achète Varia. Avec l'achat de Triptyque, on parlera désormais de Groupe Nota bene. Champagne restera dans la boîte. « Je vais avoir 66 ans, j'ai encore ben de l'énergie, mais il y a un paquet d'affaires que ça ne me tente plus de faire. Je vais être là pour montrer les rouages, donner des trucs. Je reste comme mentor — en espérant que je vais réussir à ne pas faire ma belle-mère. Je vais continuer à être l'éditeur de certains auteurs qui le demandent, mais ce n'est plus moi qui prends les décisions finales. J'ai choisi ces gens-là, ces jeunes-là, dans l'esprit de Nota bene, afin qu'ils poussent cet esprit-là encore plus loin, et qu'ils le modernisent. »

Le Devoir

MUSIQUE

Tremblant vibrera au rythme de la Fête de la musique

CHRISTOPHE HUSS

La Fête de la musique de Tremblant, traditionnel rendez-vous de la fête du Travail concocté par Angèle Dubeau, s'amorce ce vendredi soir, à 20 h, par un concert des Violons du Roy à l'église de Saint-Jovite. Grâce aux informations diffusées par l'orchestre, on sait qu'il s'agira d'un programme entièrement consacré à Vivaldi, dirigé par Mathieu Lussier, avec Pascale Giguère en soliste dans les *Quatre saisons*.

Pour les jours suivants, il faut se fier au programme diffusé qui n'inclut que les noms

des protagonistes. Sur la scène principale de la place Saint-Bernard, les concerts du soir seront assurés par Michel Rivard, samedi, et Angèle Dubeau et La Pietà dimanche. La violoniste partagera la scène avec Michel Rivard et Oliver Jones.

On ne change pas une formule aussi éprouvée : la violoniste directrice artistique reste fidèle à la formule multigénérée qui a fait ces dernières années le succès de cette manifestation entièrement gratuite. Comme Angèle Dubeau le souligne en avant-propos de la brochure, « La Fête de la musique, c'est une fenêtre ouverte

sur cette incroyable vitalité du monde musical de chez nous ».

Pour le versant classique, Luc Beauséjour est l'artiste qui annonce la couleur : il jouera les *Variations Goldberg* dimanche à 15 h sur la scène de la promenade Deslauriers. Juste après, à 16 h, l'ensemble de percussions Sixtrum sera à la place Saint-Bernard. Les festivaliers pourront aussi écouter le Duo Uemoto-Seney (accordéon et guitare) samedi, le Duo Philia (deux violonistes) dimanche, et le Duo Fortin-Poirier (des pianistes) lundi.

Pour le reste, le grand tour du monde musical passera par les Balkans, avec les Gitans de

Sarajevo, par l'Andalousie avec Ayrad, par l'Irlande avec Roshen et par l'incorruptible Cuba avec Carisma Cubano, qui assurera l'animation dans les rues.

Parmi les têtes d'affiche, on note également la présence de Jorane, samedi à 16 h, et celle de l'ensemble de Rémi Bolduc, qui mettra un point final aux festivités, lundi à 14 h.

Le Devoir

FÊTE DE LA MUSIQUE DE TREMBLANT

Du 4 au 7 septembre 2015. Renseignements: fetedelamusique-tremblant.com



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Le président actuel du PEN international, l'auteur canadien John Ralston Saul, passera le flambeau lors du congrès du PEN en octobre.

Sudoku

par Fabien Savary

9	6	5	2					
		9				5	4	
	4	2		8		6		7
			1	3	2			5
							4	
2	9	8						3
	2			4		8		
1		5	7	6	3			

Niveau de difficulté : FACILE

3081

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

1	2	7	3	8	6	9	4	5
6	4	3	1	9	5	8	2	7
9	5	8	7	4	2	6	1	3
3	6	1	4	2	8	7	5	9
2	9	5	6	7	1	3	8	4
8	7	4	9	5	3	2	6	1
4	8	2	5	3	7	1	9	6
5	3	6	2	1	9	4	7	8
7	1	9	8	6	4	5	3	2

3080

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary. En exclusivité sur le site des Mordus www.les-mordus.com

CINÉMA

À la croisée des chemins

A WALK IN THE WOODS (V.F. : PROMENONS-NOUS DANS LES BOIS)

★★★ États-Unis, 2015, 104 min. Comédie de Ken Kwapis. Avec Robert Redford, Nick Nolte, Emma Thompson, Mary Steenburgen.

ANDRÉ LAVOIE

Robert Redford rêvait de retrouver à l'écran son partenaire le plus complémentaire, le plus inspiré : Paul Newman. Le livre de Bill Bryson, *A Walk in the Woods*, représentait pour lui le ticket idéal, mais la mise au monde fut longue et laborieuse (plus d'un réalisateur fut lié au projet, dont Richard Linklater). Newman a déclaré pour fait bien avant sa mort en 2008, renforçant la conviction de Redford le producteur de mener à terme cette adaptation. Il a d'ailleurs trouvé en Nick Nolte un remplaçant de

haute stature.

Bryson, écrivain spécialisé dans le récit de voyage, avait parcouru une bonne partie du monde, mais rarement son pays natal, les États-Unis. Déjà dans la quarantaine, le sentier des Appalaches apparaissait pour lui comme un immense défi, et il est vraiment de taille : 3500 km de randonnée entre la Géorgie et le Maine. La proposition cinématographique signée Ken Kwapis (*Big Miracle*, *License to Web*) affiche d'abord la présence, imposante, de deux stars qui entreprennent ce périple à un âge beaucoup plus avancé que celui des protagonistes du livre. L'issue de ce voyage apparaît ainsi plus incertaine, et chaque douleur évoquée par ce curieux tandem ne semble jamais feinte.

Mal à l'aise en société comme devant les caméras de télévision, Bryson (Redford, souvent effacé et placide) fait de cette

randonnée une obsession identitaire, sans cesse découragé par sa conjointe (Emma Thompson, d'un bel éclat, trop vite éclipsée) qui juge cette idée stupide et dangereuse. Pour calmer ses angoisses, il accepte d'être accompagné et ne trouve rien de mieux qu'un ancien compagnon de voyage de sa folle jeunesse, Stephen Katz (Nolte, une routine comique parfaitement calibrée), mal en point et porté sur la bouteille. Ce duo pas très forme et très ridé s'engage alors sur des sentiers tortueux où la vue est souvent spectaculaire, les autres marcheurs parfois épuisants d'idiotie (chapeau à Kristen Schaal dans ce rôle ingrat), sans compter la crainte d'une chute si vite arrivée. De même qu'un ours au détour.

Ken Kwapis se fait ici mouste et docile devant ces deux acteurs à l'aura immense, suivant un parcours bien balisé qui ne cherche pas à faire de cette expédition une expérience pro-

fonde et philosophique : petites chicanes, intempéries, promiscuité dans les refuges, flirt avec une belle aubergiste (Mary Steenburgen qui ne fait que passer), rien pour atteindre une quelconque transcendance. Et au jeu de la comparaison, celles avec *Wild*, de Jean-Marc Vallée, ou *Into the Wild*, de Sean Penn pourraient s'avérer cruelles.

Cette excursion en forme de reconquête (d'une fierté masculine écorchée, d'une jeunesse depuis longtemps disparue) se décline dans un style neutre et sans éclat, effectué en bonne compagnie, certes, mais ne laissant que peu de souvenirs, la plupart sans grandes sensations fortes. Pas de quoi stimuler l'enthousiasme d'éventuels randonneurs : les plus zélés ont déjà lu le livre, et ont sûrement mieux à faire, comme trouver la meilleure façon de marcher.

Collaborateur Le Devoir

WEEK-END CINÉMA



Médiafilm.ca

VINCENT N'A PAS D'ÉCAILLES

France, 2014, 78 min. Comédie fantaisiste de Thomas Salvador avec Thomas Salvador, Vimala Pons, Youssef Hajdi.

Un ouvrier, dont le corps devient puissant et rapide au contact de l'eau, s'établit dans une région striée de lacs et de rivières. Alors qu'il amorce une idylle avec une jeune femme de la région, son secret est révélé, ce qui le force à prendre la fuite. V.O. : Beaubien

UNE HEURE DE TRANQUILLITÉ

France, 2014, 79 min. Comédie de Patrice Leconte avec Christian Clavier, Carole Bouquet, Valérie Bonneton.

Un passionné de jazz qui a fait l'acquisition d'un disque rare a toutes les misères du monde pour l'écouter tranquillement. Son épouse et sa mère l'importunent, son fils et un ami débarquent à l'improviste. V.O. : Quartier latin, Beaubien V.O., s.-t.a. : Forum

CAVANNA. JUSQU'À L'ULTIME SECONDE, J'ÉCRIRAI

France, 2015, 90 min. Documentaire de Denis et Nina Robert.

François Cavanna a posé les jalons de la presse satirique en France. Cofondateur des magazines *Hara-Kiri* et *Charlie Hebdo*, cet amoureux des mots, disparu en 2014, est également l'auteur de plusieurs romans à saveur autobiographique. V.O. : Excentris

THE JOURNEY HOME (MIDNIGHT SUN)

Canada, 2014, 120 min. Aventures de Roger Spottiswoode et Brando Quilicj avec Dakota Goyo, Goran Visnjic, Bridget Moynahan.

Un garçon défie tous les dangers de la nature sauvage dans le but de rapporter un petit ours polaire à sa mère. V.O. : Côte-des-Neiges

LE TRANSPORTEUR — RECHARGE

(V.O. THE TRANSPORTER — REFIUELED) France, 2015, 96 min. Thriller de Camille Delamarre avec Ed Skrein, Ioan Chabanal, Ray Stevenson.

À Nice, un ex-mercenaire est embauché par quatre braqueuses de banque. Apprenant que son père espion a été kidnappé par ces dernières, il n'a d'autre choix que de les suivre. V.O. : Cinéma Banque Scotia

À l'écoute de Brando

Le cinéaste Stevan Riley a eu accès à des centaines d'heures d'enregistrements réalisés par l'acteur

FRANÇOIS LÉVESQUE

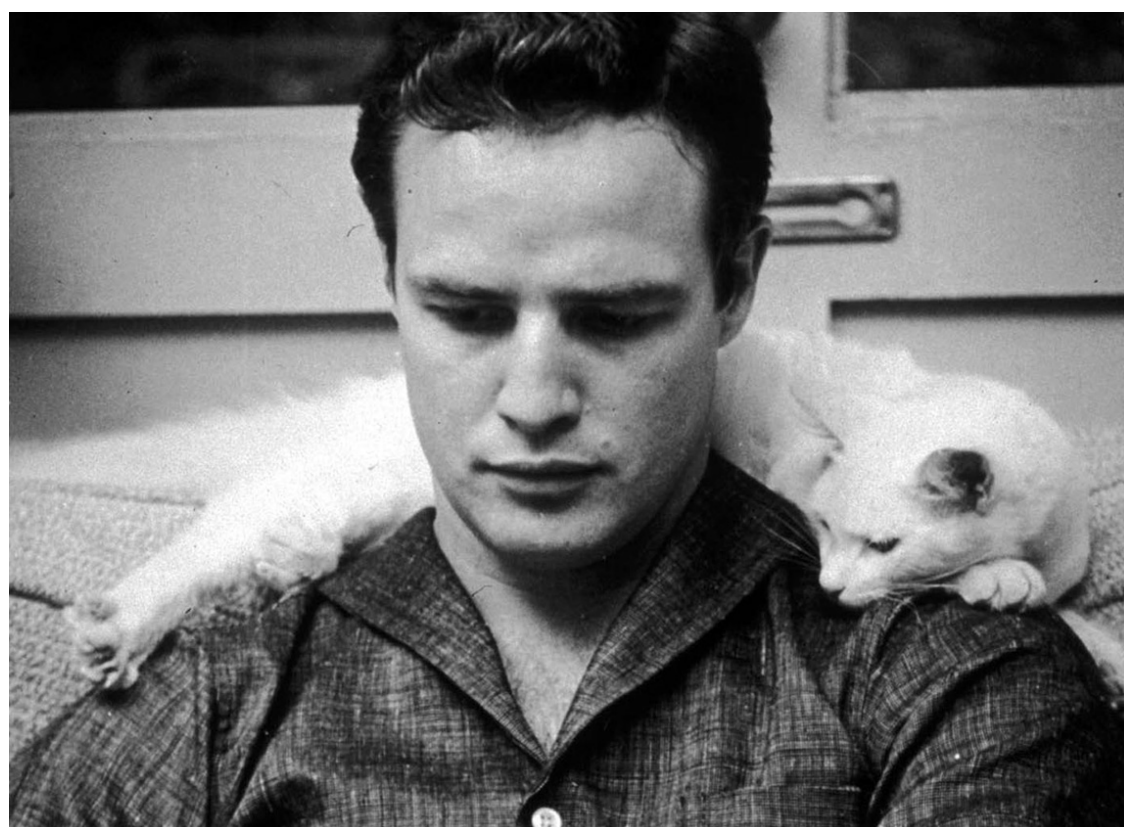
Le documentaire *Listen to Me Marlon* n'est pas une œuvre ordinaire. À des lieues de l'approche traditionnelle montrant un défilé de proches et d'accointances y aller chacun de son témoignage, de son souvenir, sur fond d'images d'archives de la célébrité dont on revisite le parcours, celle que privilégie le cinéaste Stevan Riley ne donne la parole qu'à une seule personne, c'est-à-dire à son sujet lui-même: Marlon Brando. Dix ans après son décès, comment cela est-il possible? Tout simplement parce que des années durant, le mythique comédien a tenu une sorte de journal audio. Des centaines d'heures de confidences que personne n'avait entendues, jusqu'ici.

«Plus je me plongeais dans les bandes audio, et plus j'étais fasciné par ce que j'entendais»

«Les producteurs m'ont approché en m'expliquant qu'ils avaient obtenu l'accord de la succession de Marlon Brando pour lui consacrer un documentaire. Souhaitais-je le réaliser? Évidemment!» relate, lorsqu'on le joint à Londres, le jeune documentariste spécialisé dans les portraits, et dont le travail a été maintes fois primé.

Ceci expliquant cela, le cinéaste a eu les coudees franches. *Listen to Me Marlon* correspond à sa vision, de bout en bout. Ni la famille ni la production n'ont exercé quelque pression sur lui. Dans les faits, Stevan Riley s'est plutôt retrouvé à fouiller librement les — très imposantes — archives personnelles de Brando.

Tant la facture que la teneur du film dépendaient de ce qu'il y trouverait.



Pendant des années Marlon Brando a tenu un journal audio, enregistrant ainsi des centaines d'heures de confidences inconnues de tout le monde.

Une voix d'outre-tombe

«Au décès de Marlon Brando, sa propriété a été démolie après avoir été vidée de son contenu, rappelle Stevan Riley. Une grande quantité de caisses ont ainsi été entreposées sans qu'on sache exactement, pour plusieurs d'entre elles, ce

qu'elles contenaient. Jusqu'à ce que la succession procède à un inventaire, tout récemment. Grosso modo, les gens embauchés par les héritiers déballaient les boîtes et moi, je passais derrière. C'est comme ça qu'environ trois cents heures d'enregistrements audio ont été découvertes.»

Dès lors, la voix de Brando s'est imposée. C'est lui, seul, qui allait revenir sur sa vie, la commenter.

«Plus je me plongeais dans les bandes audio, et plus j'étais fasciné par ce que j'entendais. Les premiers passages sur lesquels je suis tombé, il les avait enregistrés sous autohypnose. De façon générale, il y a quelque chose de décousu dans sa pensée; comme un flottement perpétuel. On le sent en outre de plus en plus confus. Mais en même temps, un fil conducteur très net guide sa démarche introspective: il était en quête de vérité. C'est ce concept qui a dominé sa manière de jouer, mais également sa manière de vivre. C'est ce dernier aspect, que je ne soupçonnais pas, qui est devenu le moteur du documentaire.»

Par-delà le tombeau, le magnétisme de la star demeure. Son mystère aussi.

Un flot de pensées

Pour accompagner, ou plutôt compléter, ce riche matériel audio, Stevan Riley a déniché une pléthore de films maison inédits et d'extraits d'émissions qui, jumelés à une musique minimaliste mais envoûtante, convoquent l'idée d'un flot de pensées, d'un «stream of consciousness», pour reprendre la formule littéraire consacrée.

Glissées ça et là, des séquences filmées dans un décor qui reproduit à l'identique le bureau et le boudoir de Brando évoquent quant à elles une présence fantomatique, comme si le maître de céans défunt, entendant l'écho de sa propre voix, avait soudain décidé de se matérialiser.

Non, *Listen to Me Marlon* n'est pas une œuvre ordinaire.

Le Devoir

V.O. : Cinéma du Parc

Toujours plus loin, toujours plus haut

MERU

★★★ 1/2
États-Unis, 2015, 87 min. Documentaire de Jimmy Chin et Elizabeth Chai Vasarhelyi.

ANDRÉ LAVOIE

Selon le cinéaste casse-cou Jimmy Chin, «les meilleurs alpinistes sont ceux qui n'ont aucune mémoire». L'affirmation contient une part de vérité, mais s'avère trop simpliste pour être honnête. Il apparaît toutefois évident qu'il faut oublier bien des périls, et bien des douleurs, pour cultiver cette obsession

d'aller toujours un peu plus loin, un peu plus haut. Quitte à perdre un doigt, un bras, une jambe, ou la vie.

Le documentaire *Meru*, que Jimmy Chin signe en collaboration avec sa conjointe Elizabeth Chai Vasarhelyi, illustre à merveille l'étendue de cette passion dévorante, et pas chez de simples dilettantes. Chin, également célèbre photographe réclamé par les publications les plus prestigieuses, dont *National Geographic*, est le partenaire d'escalade d'un fabuleux rebelle, Renan Ozturk (son combat contre la mort pourrait faire l'objet d'un fabuleux

film de fiction), et d'une légende vivante de l'alpinisme américain, Conrad Anker. En 2008, ce trio était porté par l'ambition d'atteindre le sommet très aiguë du mont Méru situé au nord de l'Inde, une escapade d'environ 6000 mètres. Le mont Everest est passablement plus élevé (8848 mètres), mais Méru constitue un défi physique très périlleux que peu de grimpeurs ont su relever.

Cette expédition contient suffisamment de drames et de bonnes frousses pour constituer l'armature d'un excellent suspense. Grâce à un habile montage décon-

truisant les événements et camouflant certaines informations essentielles révélées qu'au dernier tiers du film, *Meru* offre un plaisir cinématographique allant bien au-delà du vertige et du saut dans le vide. Les personnalités des protagonistes sont si distinctes, si tranchées, qu'on a parfois du mal à croire qu'ils puissent rester unis lorsque par exemple leur tente est suspendue entre ciel et terre pendant quatre jours, immobilisée pour cause de tempête de neige et de froid polaire.

Avec une assurance frisant parfois l'arrogance, Conrad

Anker représente la figure centrale de cette aventure, leader naturel et charismatique, abonné aux couvertures des grands magazines, alignant les faits d'armes comme d'autres les médailles olympiques. Celui de l'atteinte de ce sommet a nécessité des mois de préparation, et surtout une seconde tentative, tout aussi dangereuse que la première, et où l'ivresse des sommets l'emporte le plus souvent sur la propre sécurité de ces trois téméraires.

Plus qu'une suite d'images à couper le souffle, là où une simple chute de neige provoquée par un pic à glace crée

un frisson équivalant à celui de contempler une avalanche, ce récit d'aventure(s), sportives autant qu'humaines, risque fort de susciter quelques vocations. Il devrait aussi tempérer l'ardeur des néophytes, grâce à deux cinéastes qui savent de quoi ils parlent, et ne taisent jamais le caractère irrationnel et inclassable d'une passion qui frise ici, disons-le, un certain fanatisme.

Collaborateur Le Devoir

V.O., s.-t.a. : Forum, Cinéma du Parc

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRG	Le Téléjournal 18 h		Les galas du festival grand rire de Québec / Jean-Michel Anctil		Les enfants de la télé / Spéciale moments spéciaux		Alexandre et les conquérants / Croire en son idée		Le Téléjournal		Broadchurch		LES 4 SOLDATS
TVA	17h55 TVA nouvelles	Le Tricheur / Louise Dion	Patrick Groulx, Job: Humoriste Partie 2 de 2		POURSUITE BLINDEE (2013) avec Emma Roberts, Dwayne Johnson, Liam Hemsworth		TVA nouvelles		22h35 La ruée vers l'or / L'armada		23h35 PISTES TROUBLES (2003) Ashley Judd		
TQ	Le dernier passager		Les bobos	Québec Western	Un chef à la cabane / Il fait chaud... avec Lisa LeBlanc!		Belle et Bum / Spéciale de la rentrée 2015 / Gylaine Tremblay, Sébastien Diaz		Apocalypse: Hitler / Le Führer		Les gars des vues		Format familial
V	Duo / Brigitte Boisjoli	Un souper presque parfait	L'arbitre		LES LARMES DU SOLEIL (2003) avec Monica Bellucci, Cole Hauser, Bruce Willis		Meurtrières / Blood Lines				Infopublicité		
RDI	Le National	RDI économie	24/60		Les grands report		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	24/60		Reportages
TV5	17h50 Champi.	Journal FR	Katia Lafaille / Au Chili		Faut pas rêver / Le tour du monde de Faut pas rêver		Partir Autrement en famille		Partir Autrement en famille	TV5 le journal	23h40 Zone d'ombre		
D	Enchères	Enchères	Police scientifique		Un tueur si proche		Motard espion / Dur à cuire		À tout casser	Douanes: Can	Douanes: Can		Lockdown
VIE	Bord de mer	Pro mesure	Déco Top	Design V.I.P.	On efface et on recommence		Propriétaire et prospère		ByeMaison	Idées-grandeur	Couilluses urgences		Dépendance
MX	Apollo l'frigo	Apollo l'frigo	Prix Juneau	Prix Juneau	HAIRSPRAY (V.F.) (1987) avec Ruth Brown, Sonny Bono.		L'index québécois		L'index québécois	Souper parfait	Souper parfait		Séduction
VRAK-TV	VRAK la vie	Le Studio	New Girl	Big Bang	Jane l'Immaculée		Jérémy	Med	Glee / Retour au bercail	Code F.	Galaxie près		Hors d'ondes
RDS	Le magazine	Faites vos jeux		FIT Tennis - U.S.	Open (D)						Sports 30	Sports 30	Poker
HISTORIA	Cash Cowboys / Pari maritime		Pilotes des glaces / Yukon		Alaska Off-Road / Ouvrir la voie		Marchandage: mode d'emploi		Pawn Stars	Pawn Stars	Boardwalk Empire / New York Sour		Sour
ARTV	Les belles histoires		Comme magie	RBO 3.0	IncroyableExpérience		Les grandes entrevues / Anne Dorval		Défiler la magie	Kate Moss			Vu par hasard
EXPLORA	Autopsie animale / La baleine		Planète techno	Carveau	Terre, le compte à / Volcans		Alexandre et les conquérants		Planète techno	Chasseurs de légendes			Tabou
C.S.I.: Les experts			Sous prescription		C.S.I.: Les experts		Castle / Sans relâche		Bones / La conspiration	Blue Bloods / Partenaires			En thérapie
ZTELE	S'coucher	Le liquidateur	Skin wars: sauver sa peau		Les pires chauffards canadiens		Remorquage	Prêt sur gage	Classé XXX	Dans l'net	Le liquidateur	Pros du ticket	Seul tout nu
C. SAVOIR	Recherche	Visages de la danse		CodeChasten	Publications	La bibliothèque de...	Science tourne		1001 mondes	Grande finale inter.		Quoi de neuf	CORIM
EVASION	Prêt à partir	Trip Flip	Trip sur mesure / Inde		Les Rois de l'illusion		Hell's Kitchen		Hell's Kitchen		Rallye autour du monde		OuiSurf
TFO	Kate/Mini TFO	Martha bla bla	Subito texto	Boum, canon	Flip	Carte de visite	LA DOUBLE VIE DE VERONIQUE (1991)		Papaman	Flip	Boum, canon		Carte de visite
Cinépop	17h55 HITLER: LA NAISSANCE		DU MAL (2003) avec Stockard Channing, Robert Carlyle.		MAX (V.F.) (2002) John Cusack		PERSECUTED (V.F.) (2014) James Remar.		22h50 LES PATROUILLEURS DE L'ESPACE (1997)		22h35 BIRDMAN OU (LES VERTUS INSOUÇONNÉES DE L'...		
SÉcran	16h45 CAPITAINE AMERICA...		19h05 FORT BLISS (V.F.) (2014) Michelle Monaghan.										
Planète	Mon voyage en Chine		L'exploration inversée		L'exploration inversée		Mon voyage en Chine		Mon voyage en Chine		Big City Life / Jérusalem 2		Esprit!
MATV	Place des Arts	Tournée	Le cahier	Carrefour Capital		Mise à jour	Cours toujours		Premières vues		Carrefour Capital		Place des Arts
CBC	17h00 News	Murdoch Mysteries		Coronation St.	JFL: Gags	22 Minutes	Please Like Me / Please Like Me		CBC News: The National	CBCNews	Coronation St.		CBC Pass
CTV (Mont.)	CTV News Montreal	eTalk	The Big Bang		WARM BODIES (2013) avec Teresa Palmer, Nicholas Hoult.		Blue Bloods / Payback		Blue Bloods / Payback		CTV National	News Montreal	0h05 BigBang
GBL	Evening News	Global National		E.T. Canada	Ent. Tonight	HappyDiv.	Hawaii Five-0 / Ho'Amoano		Real Stories		News Final		The Doctors
ABC	News at 6	World News	Local 22 News		Shark Tank		Shark Tank		20/20		News at 11		23h35 Jimmy Kimmel Live
CBS	Channel 3 News at Six		Elementary		Hawaii Five-0 / Ho'Amoano		America's Got Talent / Semifinal 1		Blue Bloods / Payback		Ch 3 News		23h35 Blue Bloods
NBC	Newschannel 5 NBC News		Jeopardy!		Wheel Fortune				Dateline NBC		Newschannel 5		23h35 The Tonight Show
PBS (33)	PBS NewsHour		BBC News		Vermont Week				American Masters / Billie Jean King				Charlie Rose
PBS (57)	News America	Business		PBS NewsHour					Aging Backwards		Charlie Rose		
UNIS	Pense vite!	Fallait y penser / La brasserie	A. Hitchcock		Sur la route des jardins		Canada, plus grand que nature		Secrets et mensonges		4e dimension		Pense vite!
HBO	16h35 BESSIE	NIGHTINGALE (2015) David Oyelowo.			Togetherness		Game of Thrones		22h05 True Detective		23h10 BESSIE (2015) Bryan Greenberg.		Années coup
AddikTV	Haven		Les infiltrés / Secrets		Chicago Fire / La vie continue		Esprits criminels / Les Inspirés		Esprits criminels / A leurs yeux		ENNEMIS PUBLICS (2009) Johnny Depp.		
TVA Sports	Le TVA sports	Le TVA sports	LMB Baseball / Orioles de Baltimore		C. Blue Jays de Toronto (D)				Rentrée		Baseball / Baltimore vs Toronto		
09/04	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

À LA TÉLÉ

Nos choix cette fin de semaine

UN DRAGON ET DES AMBITIEUX
Le «dragon» et homme d'affaires Alexandre Taillefer poursuit son aventure télévisuelle avec cette nouvelle série dans laquelle il suit l'évolution de trois entreprises naissantes à qui il prodigue ses conseils.
Alexandre et les conquérants, Explora et Radio-Canada, vendredi, 21 h

LES PARADIS BIEN RÉELS
Toute une soirée sur le phénomène de l'évasion fiscale à l'étranger par les grandes entreprises et les bien nantis de ce monde, avec de documentaire et un panel d'experts en la matière.
Le prix à payer, précédé et suivi de RDI Économie, Radio-Canada, samedi, dès 19 h

RENTRÉE GÉNÉRALE
La fête du Travail annonce la fin définitive des «vacances»... et le début de la programmation automnale pour les réseaux généralistes, à l'exception de TVA, qui attend encore une semaine. Beaucoup de retours et quelques nouveautés.
A V, Télé-Québec et Radio-Canada, dès lundi
Amélie Gaudreau

THÉÂTRE

Au beau milieu de nulle part

C'est avec un vif plaisir qu'on suit Jean-Philippe Lehoux jusqu'à Normal, en Illinois

NORMAL
Texte : Jean-Philippe Lehoux.
Mise en scène : Philippe Lambert. Une production du Théâtre Hors Taxes. À la Petite Licorne jusqu'au 25 septembre.

CHRISTIAN SAINT-PIERRE

La normalité n'existe pas. C'est-à-dire que tout ce qui peut paraître banal, commun, ou même ennuyant ne l'est pas vraiment. Pas quand on trouve le courage de s'aventurer plus loin que la surface, celui de poser son regard et ses valises au-delà des apparences. A vrai dire, l'humanité a toujours un secret à

révéler, une singularité à exprimer, un paradoxe à déployer. C'est le genre de réflexions qu'on se fait après avoir assisté à *Normal*, le fort réjouissant spectacle que l'auteur et comédien Jean-Philippe Lehoux présente ces jours-ci à la Petite Licorne.

Honnêtement, après avoir goûté la truculence de *Napoléon voyage*, d'ailleurs présenté en reprise à travers le Québec dès octobre, après avoir apprécié le sens inné de l'observation, la grande vivacité d'esprit et l'irrésistible propension pour l'autodérision, on se demandait bien comment Lehoux allait s'y prendre pour renouveler la formule. Parce qu'il faut bien ad-

mettre que le nouveau spectacle s'inscrit dans le droit prolongement du premier. Tout d'abord parce qu'on y retrouve le même héros, *alter ego* de l'auteur, attachant globe-trotter d'une timidité malade. Ensuite, parce que Lehoux est à nouveau secondé, cette fois par la désopilante Sarah Laurendeau, à la fois narratrice, DJ et conscience du personnage principal. Finalement, parce que le metteur en scène Philippe Lambert a usé à nouveau d'un arsenal de solutions aussi modestes qu'ingénieuses pour nous faire voyager en grand.

Non seulement le nouvel opus autobiographique de Lehoux est doté de la même

fraîcheur que le précédent, mais on se surprend en sortant de la salle à imaginer notre héros à la conquête de nouveaux territoires. Alors que *Napoléon voyage* nous entraînait en Bosnie, en Angleterre, au Japon et en Norvège, *Normal* nous fait découvrir... Normal, une ville de l'Illinois qui porte bien son nom. C'est du moins ce que croit le voyageur jusqu'à ce qu'il parvienne à entrer dans la vie quotidienne des habitants, des êtres humains pas du tout ordinaires.

La démarche de Lehoux est riche en ce sens qu'elle est à la fois divertissante, émouvante, souvent très drôle, mais aussi,

et peut-être même surtout, parce qu'elle tient de la sociologie du voyage. En parcourant les rues de Normal, en entrant dans les commerces, les maisons, les bars et les églises, en visitant le groupe de discussions libertariennes, les *tailgates* de football collégial, les messes baptistes ou évangélistes et les soirées *open-mic*, l'auteur et comédien, qui n'hésite d'ailleurs pas à citer Barthes et Foucault, en apprend autant sur la nature complexe de l'*Homo americanus* que sur sa propre personne. Vivement la suite.



DAVID OSPINA

Collaborateur Le Devoir
Jean-Philippe Lehoux et Sarah Laurendeau

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION	NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9313-8238 Québec Inc. PAQUEBOT 2110, rue Bélanger Montréal (Québec) H2G 1C2 Dossier : 4127-619	1 Restaurant pour vendre	2110, rue Bélanger Montréal (Québec) H2G 1C2	9325-0876 Québec Inc. DUFFY'S BAR SALON 1060, chemin Herron Dorval (Québec) H9S 1B3 Dossier : 768-572	1 Bar sur terrasse Addition d'autorisation de spectacles sans nudité dans 1 Bar existant (suite à une cession)	1060, chemin Herron Dorval (Québec) H9S 1B3
9322-0119 Québec Inc. RESTAURANT CANDIDE 551, rue Saint-Martin Montréal (Québec) H3J 2L6 Dossier : 4125-571	1 Restaurant pour vendre	551, rue Saint-Martin Montréal (Québec) H3J 2L6	RESTAURANT CARLOS CALIFORNIA PIZZA 6400, boul. Décarie Montréal (Québec) H3X 2K2 Dossier : 743-310	2 Restaurants pour vendre	6400, boul. Décarie Montréal (Québec) H3X 2K2
9309-9596 Québec Inc. BRASSERIE URBAINE 3834, boul. de la Côte-Vertu Montréal (Québec) H4R 1P8 Dossier : 4122-834	2 Brasseries	3834, boul. de la Côte-Vertu Montréal (Québec) H4R 1P8	9219-5247 Québec Inc. RESTAURANT DI LUSSO 2351, rue Jean-Talon Est Montréal (Québec) H2E 1W1 Dossier : 713-149	Changeement de catégorie de 1 Restaurant pour vendre	2351, rue Jean-Talon Est Montréal (Québec) H2E 1W1
Restaurant Nozy Inc. RESTAURANT NOZY 3568, rue Notre-Dame Ouest Montréal (Québec) H4C 1P4 Dossier : 4121-257	1 Restaurant pour vendre	3568, rue Notre-Dame Ouest Montréal (Québec) H4C 1P4	Coopérative de Solidarité (Brasserie et COOP DE SOLIDARITÉ 2055, rue Bishop Montréal (Québec) H3G 2E8 Dossier : 706-259	2 Bars (suite à une cession)	2055, rue Bishop Montréal (Québec) H3G 2E8
9325-7939 Québec Inc. À VENIR 7129-7133, boul. Saint-Laurent Montréal (Québec) H2S 3E3 Dossier : 4117-602	1 Bar	7129-7133, boul. Saint-Laurent Montréal (Québec) H2S 3E3	9323-7600 Québec Inc. RESTAURANT CHAMBRE À PART 3619, rue Saint-Denis Montréal (Québec) H2X 3L6	2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse	3619, rue Saint-Denis Montréal (Québec) H2X 3L6
9313-8287 Québec Inc. CHEZ LAVIGNE 4280, rue Notre-Dame Ouest Montréal (Québec) H4C 1R6 Dossier : 4114-823	1 Restaurant pour vendre	4280, rue Notre-Dame Ouest Montréal (Québec) H4C 1R6	Restaurant Costa Del Sol Inc. RESTAURANT COSTA DEL SOL 4855, rue Jarry Est Montréal (Québec) H1R 3G1 Dossier : 349-530	Permis additionnel 1 Restaurant pour vendre avec danse et spectacles sans nudité	4855, rue Jarry Est Montréal (Québec) H1R 3G1
Olive & Gourmand Inc. FOX 1638, rue Notre-Dame Ouest Montréal (Québec) H3J 1M1 Dossier : 2868-677	2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse sur le domaine public	1638, rue Notre-Dame Ouest Montréal (Québec) H3J 1M1	Gestion Cusacorp Ltée REGGIE'S PUB 1455, boul. de Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H3G 1M8 Dossier : 347-583	Ajust d'autorisation de projection de films dans 1 Bar avec danse existant	1455, boul. de Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H3G 1M8
9325-8978 Québec Inc. BAR SALON LA PORTE ROUGE 1834, avenue du Mont-Royal Est Montréal (Québec) H2H 1J1 Dossier : 2519-262	2 Bars dont 1 sur terrasse (suite à une cession)	1834, avenue du Mont-Royal Est Montréal (Québec) H2H 1J1	3007499 Canada Inc. RESTAURANT BEVO 408 & 410, rue Saint-Vincent Montréal (Québec) H2Y 3A5 Dossier : 222-265	Changeement de capacité de 1 Restaurant sur terrasse	408 & 410, rue Saint-Vincent Montréal (Québec) H2Y 3A5
Gestion BPC Inc. RESTAURANT OTTO 901, rue du Square-Victoria Montréal (Québec) H2Z 1R1 Dossier : 2086-635	1 Restaurant pour vendre 2 Bars dont 1 sur terrasse (suite à une cession)	901, rue du Square-Victoria Montréal (Québec) H2Z 1R1	Les Placements Mansfield Ateliers Inc. LE CLUB DE BADMINTON & SQUASH ATWATER 8305, avenue Atwater Montréal (Québec) H3H 1Y2 Dossier : 202-705	1 Bar 3 Restaurants pour vendre dont 1 avec autorisations de danse, spectacles sans nudité et projection de films (suite à une cession)	3505, avenue Atwater Montréal (Québec) H3H 1Y2
9171-7413 Québec Inc. CAFÉ L'ISOLA 106, boul. Jacques-Bizard Montréal (Québec) H5C 2T9 Dossier : 1950-740	Changeement de catégorie de 1 Restaurant pour vendre à 1 Bar	Jacques-Bizard 106, boul. Jacques-Bizard Montréal (Québec) H5C 2T9	KOSALI Talat RESTO-BAR JASMINE 580, rue Victoria Montréal (Québec) H8S 1Y6 Dossier : 191-601	1 Bar (suite à une cession)	580, rue Victoria Montréal (Québec) H8S 1Y6
7979177 Canada Inc. BOULANGERIE PREMIÈRE MOISSON 3025, rue Saint-Amroise Montréal (Québec) H4C 2C2 Dossier : 1508-647	Changeement de capacité de 1 Restaurant pour vendre	3025, rue Saint-Amroise Montréal (Québec) H4C 2C2	9152-2524 Québec Inc. RESTAURANT CHEZ BONG 1236, rue Mackay Montréal (Québec) H3G 2H4 Dossier : 160-366	Changeement de catégorie de 1 Restaurant pour servir (suite à une cession)	1236, rue Mackay Montréal (Québec) H3G 2H4
Bar A.L.O. Ltée BAR A.L.O. 6051, chemin Upper-Lachine Montréal (Québec) H4A 2C4 Dossier : 1007-616	Permis additionnel 1 Bar sur terrasse	6051, chemin Upper-Lachine Montréal (Québec) H4A 2C4	9219-7276 Québec Inc. RESTAURANT PHO TAY GO 2010 6414, rue Saint-Denis Montréal (Québec) H2S 2R7 Dossier : 155-044	Changeement de capacité de 1 Restaurant pour vendre	6414, rue Saint-Denis Montréal (Québec) H2S 2R7
9317643 Canada Inc. LE MLT DWN 837, avenue du Mont-Royal Est Montréal (Québec) H2J 1W9 Dossier : 1007-137	1 Restaurant pour vendre	837, avenue du Mont-Royal Est Montréal (Québec) H2J 1W9	9311-5400 Québec Inc. RESTAURANT CHEZ MON COPAIN 8321, rue Hochelaga Montréal (Québec) H1L 2L6 Dossier : 150-383	Changeement de catégorie de 2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse (suite à une cession)	8321, rue Hochelaga Montréal (Québec) H1L 2L6
Bingo Hochelaga Inc. BINGO HOCHELAGA 5500, rue Hochelaga Montréal (Québec) H1N 3L7 Dossier : 998-880	Permis additionnels 2 Bars	5500, rue Hochelaga Montréal (Québec) H1N 3L7			

Québec

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION	NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9326-7540 Québec Inc. KANDA SUSHI BAR 537, rue Ste-Catherine Ouest Montréal (Québec) H3B 1B2 Dossier : 376 913	(1) Restaurant pour (servir)	537, rue Ste-Catherine Ouest Montréal (Québec) H3B 1B2	9321-8477 Québec Inc. Brasserie et Distillerie Oshlag A/S : M. Julien Niquet 2350, rue Dickson, local 950 Montréal (Québec) H1N 3T1 Dossier : 55-10-0442 distillateur 55-10-0443 brasseur	2350, rue Dickson, local 1200 Montréal (Québec) H1N 3T1 Demande d'un permis de distillateur et d'un permis de fabricant de cidre	537, rue Ste-Catherine Ouest Montréal (Québec) H3B 1B2
9325-0876 Québec Inc. DUFFY'S BAR SALON 1060, chemin Herron Dorval (Québec) H9S 1B3 Dossier : 768-572	1 Bar sur terrasse Addition d'autorisation de spectacles sans nudité dans 1 Bar existant (suite à une cession)	1060, chemin Herron Dorval (Québec) H9S 1B3	La Brasserie Labatt Limitée A/S : Me Jean-Stéphane Kourie 50, rue Labatt Montréal (Québec) H3R 3E7 Dossier : 55-10-0444	Demande d'un permis de fabricant de cidre	50, rue Labatt Montréal (Québec) H3R 3E7
9219-5247 Québec Inc. RESTAURANT DI LUSSO 2351, rue Jean-Talon Est Montréal (Québec) H2E 1W1 Dossier : 713-149	Changeement de catégorie de 1 Restaurant pour vendre	2351, rue Jean-Talon Est Montréal (Québec) H2E 1W1	9321-8477 Québec Inc. Brasserie et Distillerie Oshlag A/S : M. Julien Niquet 2350, rue Dickson, local 950 Montréal (Québec) H1N 3T1 Dossier : 55-10-0442 distillateur 55-10-0443 brasseur	2 Bars (suite à une cession)	2055, rue Bishop Montréal (Québec) H3G 2E8
9323-7600 Québec Inc. RESTAURANT CHAMBRE À PART 3619, rue Saint-Denis Montréal (Québec) H2X 3L6	2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse	3619, rue Saint-Denis Montréal (Québec) H2X 3L6			
9325-7939 Québec Inc. À VENIR 7129-7133, boul. Saint-Laurent Montréal (Québec) H2S 3E3 Dossier : 4117-602	1 Bar	7129-7133, boul. Saint-Laurent Montréal (Québec) H2S 3E3			
9313-8287 Québec Inc. CHEZ LAVIGNE 4280, rue Notre-Dame Ouest Montréal (Québec) H4C 1R6 Dossier : 4114-823	1 Restaurant pour vendre	4280, rue Notre-Dame Ouest Montréal (Québec) H4C 1R6			
Olive & Gourmand Inc. FOX 1638, rue Notre-Dame Ouest Montréal (Québec) H3J 1M1 Dossier : 2868-677	2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse sur le domaine public	1638, rue Notre-Dame Ouest Montréal (Québec) H3J 1M1			
9325-8978 Québec Inc. BAR SALON LA PORTE ROUGE 1834, avenue du Mont-Royal Est Montréal (Québec) H2H 1J1 Dossier : 2519-262	2 Bars dont 1 sur terrasse (suite à une cession)	1834, avenue du Mont-Royal Est Montréal (Québec) H2H 1J1			
Gestion BPC Inc. RESTAURANT OTTO 901, rue du Square-Victoria Montréal (Québec) H2Z 1R1 Dossier : 2086-635	1 Restaurant pour vendre 2 Bars dont 1 sur terrasse (suite à une cession)	901, rue du Square-Victoria Montréal (Québec) H2Z 1R1			
9171-7413 Québec Inc. CAFÉ L'ISOLA 106, boul. Jacques-Bizard Montréal (Québec) H5C 2T9 Dossier : 1950-740	Changeement de catégorie de 1 Restaurant pour vendre à 1 Bar	Jacques-Bizard 106, boul. Jacques-Bizard Montréal (Québec) H5C 2T9			
7979177 Canada Inc. BOULANGERIE PREMIÈRE MOISSON 3025, rue Saint-Amroise Montréal (Québec) H4C 2C2 Dossier : 1508-647	Changeement de capacité de 1 Restaurant pour vendre	3025, rue Saint-Amroise Montréal (Québec) H4C 2C2			
Bar A.L.O. Ltée BAR A.L.O. 6051, chemin Upper-Lachine Montréal (Québec) H4A 2C4 Dossier : 1007-616	Permis additionnel 1 Bar sur terrasse	6051, chemin Upper-Lachine Montréal (Québec) H4A 2C4			
9317643 Canada Inc. LE MLT DWN 837, avenue du Mont-Royal Est Montréal (Québec) H2J 1W9 Dossier : 1007-137	1 Restaurant pour vendre	837, avenue du Mont-Royal Est Montréal (Québec) H2J 1W9			
Bingo Hochelaga Inc. BINGO HOCHELAGA 5500, rue Hochelaga Montréal (Québec) H1N 3L7 Dossier : 998-880	Permis additionnels 2 Bars	5500, rue Hochelaga Montréal (Québec) H1N 3L7			

Québec

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

- C.c.Q. art 795
Avis est par les présentes donné que l'inventaire des biens de feu Monsieur Gaston GERMAIN, en son vivant de Montréal, décédé le 25 juillet 2015, peut être consulté par les intéressés à l'Étude de Me Pierre-Bernard Labelle, notaire, 1265 rue Berri, bureau 930, Montréal, Québec, H2L 4X4.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

- C.c.Q. art 795
Avis est par les présentes donné que l'inventaire des biens de feu Monsieur André Bergeron, en son vivant de Sorel-Tracy, décédé le 19 février 2013, peut être consulté par les intéressés à l'Étude de Me Pierre-Bernard Labelle, notaire, 1265 rue Berri, bureau 930, Montréal, Québec, H2L 4X4.

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION

AVIS est par les présentes donné que CENTRE DE RECHERCHE SUR LES PAVÉS demandera au Registraire des entreprises, la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies. Le siège social de cette corporation est situé au 3500, rue de la Montagne, bureau 57, à Montréal (Québec) H3G 2A6. Signé à Sainte-Marie, ce 28 août 2015. JACQUES A. VACHON, notaire VACHON BRETON, S.A. Procureur de la requérante

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE MONTRÉAL
CAUSE NO : 500-22-223729-156
COUR DU QUÉBEC (Chambre civile)
BANQUE ROYALE DU CANADA Partie demanderesse
c.
LE DUNG Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à LE DUNG de comparaitre au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre Dame E., Montréal, Québec, dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR; À défaut de comparaitre dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis des l'expiration de ce délai.
Soyez avisé que la présente REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTAURER, AVIS AU DÉFENDEUR ET DEMANDE DE TRANSFERT RELATIVE À UNE PETITE CREANCE sera présentée pour décision devant le tribunal le 14 octobre 2015, à 9h00, en salle 2.06, au palais de justice de Montréal.
Une copie de la procédure décrite ci-dessus a été laissée au greffe de cette cour à l'intention de LE DUNG.
Montréal, le 1^{er} septembre 2015
RUXANDRA CORNELIA IEPAN GREFFIER ADJOINT

Avis public

Villeray Saint-Michel Parc-Extension
Montréal

ASSEMBLÉE PUBLIQUE

AVIS PUBLIC EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ À TOUTES LES PERSONNES INTÉRESSÉES :

- Le conseil d'arrondissement, lors de sa séance ordinaire tenue le 1^{er} septembre 2015, a approuvé, le :
PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 01-283-85 intitulé : « Adopter le Règlement 01-283-85 modifiant le Règlement de zonage de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension visant à encadrer certaines interventions effectuées sur une façade d'un bâtiment situé dans un secteur d'intérêt patrimonial et à revoir les superficies d'affichage dans les zones où est autorisé comme usage principal un usage de la famille industrie. »
- Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1), ce projet de règlement fera l'objet d'une assemblée publique le **17 septembre 2015, à compter de 18 h 30 au 405, avenue Ogilvy, 2^e étage Montréal.**
L'objet du projet de règlement est d'encadrer certaines interventions effectuées sur les façades des bâtiments situés dans les secteurs d'intérêt patrimonial et pour réduire les superficies d'affichage autorisées dans les zones industrielles.
- Ce projet vise l'ensemble de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, ainsi que les zones contiguës situées dans les arrondissements suivants :
Arrondissement de Montréal-Nord : 108-229, P05-267 et I-05-268; Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville : 0514, 0528, 0530, 0531, 0536, 0539, 0542, 0547, 0560, 0561, 0563, 0570, 0573, 0576, 0580, 0584, 0588, 0592, 0594, 0596, 0601, 0602, 0292, 0305, 0327, 0323, 0336, 0340, 0662, 0666, 0670; Arrondissement d'Outremont : PB-25; Arrondissement de Saint-Léonard : C04-18, C04-29, C06-01, H04-23, H04-025, H06-03, H06-04, H07-01, H08-03, H08-08, 108-14, 108-19.
- Au cours de cette assemblée publique, le maire de l'arrondissement ou tout autre membre du conseil qu'il désigne, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désireront s'exprimer sur le sujet.
- Ce premier projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire qui est celle de l'article 3 (93.1).
- Le projet de règlement et un plan des zones visées sont disponibles pour consultation au bureau d'arrondissement, situé au 405, avenue Ogilvy, bureau 100, aux heures régulières de bureau.
Le 4 septembre 2015
La secrétaire d'arrondissement,
M^e Danielle Lamarre Trignac

Avis public

Villeray Saint-Michel Parc-Extension
Montréal

ASSEMBLÉE PUBLIQUE

AVIS PUBLIC EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ À TOUTES LES PERSONNES INTÉRESSÉES :

- Le conseil d'arrondissement, lors de sa séance ordinaire tenue le 1^{er} septembre 2015 a approuvé, le :
PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO RCA06-14001-10 intitulé : « Règlement RCA06-14001-10 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension RCA06-14001. »
- Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1), ce projet de règlement fera l'objet d'une assemblée publique le **17 septembre 2015, à compter de 18 h 30 au 405, avenue Ogilvy, 2^e étage Montréal.**
L'objet du projet de règlement vise à soustraire certaines interventions de son application en vue de réduire les délais d'émission de permis.
- Ce projet vise l'ensemble de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension.
- Au cours de cette assemblée publique, le maire de l'arrondissement ou tout autre membre du conseil qu'il désigne, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désireront s'exprimer sur le sujet.
- Le projet de règlement et un plan des zones visées sont disponibles pour consultation au bureau d'arrondissement, situé au 405, avenue Ogilvy, bureau 100, aux heures régulières de bureau.
Le 4 septembre 2015
La secrétaire d'arrondissement,
Danielle Lamarre Trignac, avocate, M.A

QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE
faites les premiers pas
(514) 938-2022
www.portage.ca
Portage Pour vivre la toxicomanie

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE MONTRÉAL
CAUSE NO : 500-05-083829-158
COUR SUPÉRIEURE
BANQUE HSBC CANADA Créancière
c.
PIERRE LABERGE et 9161-8488 QUÉBEC INC. Débiteurs
ASSIGNATION
AVIS est donné à 9161-8488 QUÉBEC INC., par publication dans le journal LE DEVOIR, qu'un PRÉAVIS D'EXERCICE D'UN DROIT HYPOTHÉCAIRE et AFFIDAVIT a été déposé et laissé à son attention, au greffe de la cour Supérieure du district de Montréal situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec.
Soyez avisé que vous-même ou l'un tiers avez 60 jours de l'inscription du présent PRÉAVIS D'EXERCICE D'UN DROIT HYPOTHÉCAIRE et AFFIDAVIT au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal pour remédier aux défauts.
Montréal, le 2 septembre 2015
RUXANDRA CORNELIA IEPAN GREFFIER ADJOINT

SLA : 3 lettres du mot paralysie

La SLA vous enlève TOUT, sauf votre lucidité

Aidez-nous à vaincre cette maladie mortelle qui tue 3 Québécois par semaine!



SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC (SLA-Québec)
(514) 725-2653
1-877-725-7725 (sans frais)



L'ENGAGEMENT À LONG TERME VOUS FAIT PEUR?

Soyez fier d'accueillir La Société pour la Prévention contre la Cruauté envers les Animaux (SPCA) recherche des familles d'accueil pour héberger à court terme chiens, chats, lapins et autres animaux sympathiques jusqu'à ce qu'ils puissent être placés pour l'adoption. Le service de soins vétérinaires est disponible en échange d'une contribution minime. La nourriture et l'équipement peuvent également être fournis. L'hébergement peut durer quelques jours ou plusieurs mois. Pour en savoir plus sur le programme des familles d'accueil ou téléphoner au 514.735.2711, poste 2237.

Les petits frères des Pauvres

La famille des personnes âgées seules

Pour donner
1.866.627.8653

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE
Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.
Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi
Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi
Tél.: 514-985-3344
Fax: 514-985-3340
Sur Internet : www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics
www.ledevoir.com/services-et-annonces/appeles-d-offres
Courriel : avisdev@ledevoir.com

WEEK-END MUSIQUE

LA VITRINE DU DISQUE



COMPILATION

JUST ONE LOOK

Linda Ronstadt
Asylum/Rhino

Tristesse, colère. Ma Linda ne chante plus, le Parkinson a pris le contrôle et tout rendu incontrôlable: tenir la note, la pousser même. Écoutez-la ici, entendez le silence. En trente titres de ses années pop, rock et country-folk chez Asylum (de 1970 à 1993, plus la chanson des débuts, *Different Drum*, avec les Stone Poneys en 1967), on mesure. L'étendue du registre et du répertoire, et surtout la joie de chanter: l'amoureuse des voix pures (Smokey Robinson, Patsy Cline, le Roy Orbison de *Blue Bayou*), la fan finie des groupes vocaux (les Exciters de *Tell Him*, les Hollies d'*Can't Let Go*), etc. Mais c'est au service des auteurs-compositeurs de sa génération qu'elle aura le plus accompli son art d'interprète: Warren Zevon, les McGarrigle, Emmylou Harris, Lowell George (la désirante *Willin'*). L'échantillonnage est certes discutable — ni *Long Long Time*, ni *Alison*, ni *Heart Like a Wheel*... —, mais la vitalité de cette voix troue le cœur: célébration et deuil à la fois.

Sylvain Cormier

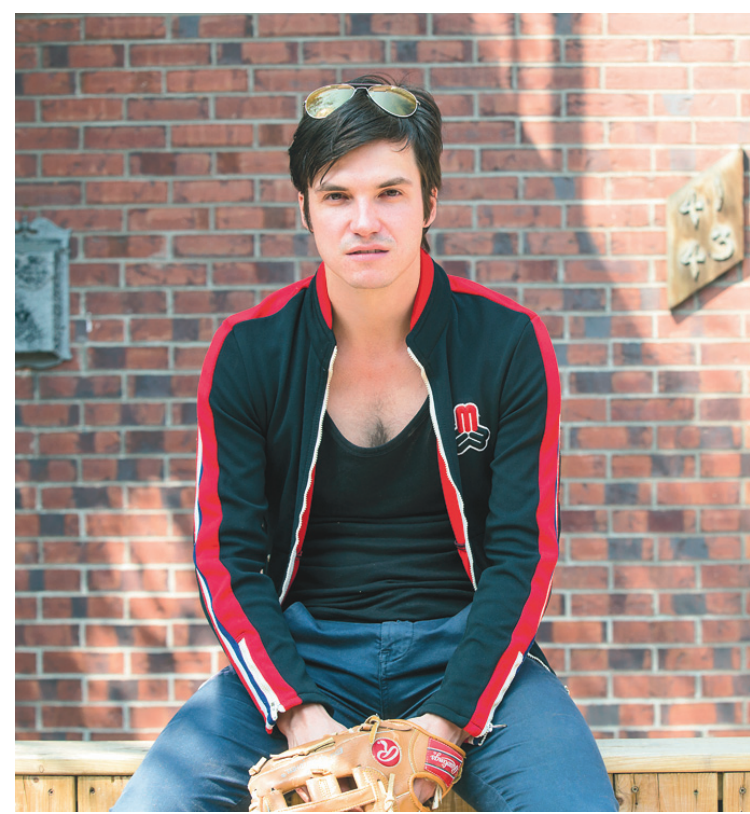
MUSIQUE ANDINE
MÉTISSÉE

PARA TI

Willy Rios
Indépendant
www.willyrios.com

Après plusieurs années d'une carrière bien remplie, Willy Rios fait enfin paraître son premier disque. On l'a connu avec les groupes andins Los Masis et Eco Andino, puis dans des expériences plus contemporaines aux côtés d'Irem Bekter et maintenant dans Color Violeta. De sa Bolivie natale, il a conservé des rythmiques comme le blues huayno, l'atmosphère aérienne de la quena, les raclements du charango et le souffle terrien du sicus. Mais sa musique n'est pas qu'andine et sa grande connaissance du Montréal métissé l'amène à intégrer des instruments qui jazzent comme le piano, le saxo et la contrebasse, ou qui confèrent un parfum oriental comme l'oud. La mélodie est souvent en avant, mais la musique peut se complexifier: Willy est un maître des ambiances qu'il développe en finesse, même si le rythme se pointe parfois. Il lui arrive aussi de miser sur le dénuement ou même sur le chant. Tout cela avec beaucoup de sensibilité et de beauté.

Yves Bernard



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Philémon Cimon a enregistré son nouvel album, comme le précédent, au studio Areito 101 de l'Egrem, à Cuba, en compagnie de Philippe Brault et du même noyau de musiciens.

PHILÉMON CIMON

Alpiniste de l'amour

Philémon Cimon est accompagné par Cervantès autant qu'Elvis, sherpas dans cette expédition, succession de passions et de gouffres, d'escalades et de chutes.

SYLVAIN CORMIER

Joye. Tout de suite, à la première ligne de *Je t'ai jeté un sort*, première chanson du nouvel album de Philémon Cimon, on se trémousse, on fredonne. Et l'on gravit avec lui la mélodie qui monte, qui monte: « Oh! Oh!! Oh!!! » Pop joyeuse, facture d'un autre temps, pourtant éclaboussante de fraîcheur. J'entends irrésistiblement *Just One Look* dans cette montée, succès de 1963. Et arrive la rencontre avec le Philémon en question, m'empresse de vérifier: est-ce dans ma tête? Sourire désarmant de l'éternel gamin: « C'est direct ça! Doris Troy! Je me suis demandé un court instant si je pouvais faire ça, citer aussi clairement, et puis je me suis dit: pourquoi pas? »

« On a été plus loin encore dans la dernière chanson. Des morts et des autos... » En effet, c'est pas caché du tout: s'élève à la fin de cette mélodie tendre qui inventorie des morts comme dans un bulletin de nouvelles, une douce plainte en falsetto, façon Elvis dans son *Blue Moon*. « On a mis le même effet Sun Records sur la voix, un gros délai. Exactement comme Elvis, en coupant les fréquences aiguës et basses. » L'emprunt est plus que voulu, comprends-je, sert la chanson (que l'on connaisse *Blue Moon* ou pas): un pic de délicate douleur pour ne pas laisser la liste des victimes en plan. « À travers l'album, je me suis fait ce plaisir d'aller puiser dans ma culture pop. Jusque dans la construction des chansons, avec des ponts et des modulations, comme ça se faisait. Fallait juste qu'on se trouve une twist pour ne pas se trouver kétaïnes nous-mêmes! On était sur la ligne, on le savait. Mais c'était là l'intérêt... »

C'est plus que la permission d'afficher ses inspirations: cet épatant, ce réjouissant troisième album est celui de l'homme acceptant d'être nombreux. De « collaborer » avec Cervantès et transposer son Don Quichotte dans *Ces montagnes*, de « réagir » au Paradis perdu de Milton dans *Eve*. « Tu lis ça, tu dors une couple de nuits là-dessus, et puis ça ressort à travers le tordeur de l'inconscient. Je voulais parler de la femme idéale, et j'ai trouvé un répondant chez Cervantès: son Don Quichotte est à la recherche de cette femme, il sait qu'elle n'existe pas, mais la chercher c'est plus simple, ça lui permet de poursuivre sa quête. Et moi la mienne... »

L'album est une suite de cas de figure, passions et gouffres, escalades et chutes, la femme à laquelle on s'impose dans *Je t'ai jeté un sort*, « la fille que j'dois pas aimer » dans *Démon*

crié, la désirée mais inaccessible dans *Toi jeune fille*, l'ex que l'on retrouve le temps d'une nuit dans *Vieille blonde*. « Il y a des choses qui se sont passées dans ma vie, Comme une fontaine est de loin la plus autobiographique [rappel nostalgique d'un moment parfait d'adolescence], mais il y a aussi tout ce qui est du domaine du possible, tout ce qui se balade dans la tête et trouve une issue au bout du crayon. » Fantasmies, extrapolations, vérités refoulées, « tout ce que les chansons permettent de dire qu'on ne dit pas, tel le désir très physique de tromper l'être aimé dans *Maudit*: on n'avoue jamais ça... »

Coudées franches et contraintes bénéfiques

Chansons affranchies. Dans l'expression des sentiments, dans les formes qui osent n'être pas neuves, dans les références qui s'affichent sans ambages. La réussite est dans l'art du mélange, dans la volonté d'exister au présent, fort de tout ce qu'on a intégré, décanté, transfiguré à la lumière de sa propre expérience. Philémon, pas gêné, cite Bernard de Chartres, penseur platonicien du XII^e siècle: « Nous sommes des nains juchés sur les épaules de géants; nous voyons plus qu'eux, et plus loin; non que notre regard soit perçant, ni élevée notre taille, mais nous sommes élevés, exhausés, par leur stature gigantesque. »

Enregistrer (à nouveau) dans le studio Areito 101 de l'Egrem, à Cuba, œuvrer en compagnie du même Philippe Brault et du noyau des musiciens de l'album précédent, répéter sans vouloir tout fixer, graver en cinq jours, tout a contribué à cette ouverture d'esprit, y compris les contraintes. « On était ensemble comme dans un couple, à cinq. Ces individus que j'aime, j'avais totalement confiance en leur apport. Même quand je n'aimais pas telle ligne de guit, je la laissais vivre, et je me surprénais à entendre ce qu'elle apportait. Je guidais, j'essayais de gérer le coup, mais en cinq jours, tu ne veux pas bloquer le courant. Tu ne doutes pas à l'infini, t'as pas le temps. Et comme ça, t'arrives vite à la bonne prise. Et t'es heureux! »

« Au premier album, tu veux mettre toute ton âme. Au deuxième, t'es terrorisé. Au troisième, tu te dis, bon, je suis encore là, aussi bien se faire du fun en créant. Tout se permettre. Marcher dans les pas de ceux que t'as aimés, voir où ça te mène. Et finalement, ça mène à toi. »

Le Devoir



POP ALTERNATIVE

THE ORIGIN

Peter Henry Phillips
Coyote Records

The Origin est le projet d'un seul homme, mais d'un homme bien entouré, musicalement parlant. Il a fallu cinq ans au multi-instrumentiste québécois Pierre-Philippe Côté pour fabriquer ce premier album solo à l'environnement sonore étudié, très intime, à la fois sensible et cérébral. Tout au contraire de son EP acoustique paru l'an dernier, ces 12 pièces sont touffues, marécageuses, pleines de fossés — on passe de l'opaque au limpide, du doux au criard. Dans l'instrumentation massive (synthétiseurs, batterie, guitares, *pedal steel*...) perce la voix claire de Phillips, aérienne, et la douceur des cordes, brèves bouffées à la surface. Appelons cela une étude « humaniste », une observation du monde: il y a *Henry* l'interstellulaire, *Dreamcatcher* la tribale, *Be the Light* la chaloupée. Dans cet ensemble puissant, on regrette néanmoins les mélodies dégagées de Phillips, plus fines, plus vibrantes. À voir ce vendredi au FME, à Rouyn-Noranda, et au lancement, le 11 septembre, au Centre Phi.

Geneviève Tremblay



MUSIQUE CLASSIQUE

CHOSTAKOVITCH

Concertos pour piano. Anna Vinnitskaia, Kremerata Baltica.
Alpha 203.

En 2011, Alexander Melnikov et Theodor Currentzis (HM) ont plus ou moins réglé la question du premier choix discographique, l'emportant, notamment sur le plan sonore, sur Matsuev et Gergiev, même s'il ne faut oublier ni Hamelin-Litton (Hyperion) ni Helmchen-Jurowski (LPO). Anna Vinnitskaia vient encore davantage brouiller les cartes, éblouissant par la balance des deux mains dans le mouvement lent du 2^e Concerto, la netteté du 1^{er} Concerto et de la magnifiquement limpide et intelligente lecture des partitions, couplée à un programme idéal, qui associe le *Concertino pour deux pianos* et une brève *Tarentelle aux deux concertos*. Étonnant, l'apogée orchestrale (les cordes de la Kremerata et les vents de la Staatskapelle de Dresde!) marche fort bien, autant dans le 1^{er}, sans chef, que dans le 2^e Concerto, dirigé par Omer Meir Wellber. Si vous avez Melnikov, ce CD fait double emploi, mais sinon le choix est aussi ouvert que cornélien.

Christophe Huss



MUSIQUE CLASSIQUE

HERMANN GOETZ

Quatuor avec piano op. 6. Quintette avec piano op. 16. Quintette Triendl, Chiche, Xu, Schmidt et Beltinger. TYxArt TXA 15061 (Naxos).

Friedrich Gernsheim, Hermann Goetz, Woldemar Bargiel et Robert Volkmann sont les plus intéressants des compositeurs inspirés par la sphère Schumann-Brahms. J'ai un attachement particulier pour Gernsheim et, surtout, Goetz, fauché en 1876 à l'âge de 36 ans. Plus il avançait dans sa carrière, plus Goetz était marqué par Brahms. Son *Trio* (1863) était proche de l'esprit de Schumann, alors que le *Quatuor avec piano op. 6* (1867) et le *Quintette avec piano op. 16* (1874) sont d'obédience brahmsienne. Ce couplage n'est pas une première, ces œuvres ont été associées en 1989 par le Trio Goebel de Berlin (CPO) et en 2004 par le Pro Arte de Londres (ASV). Dans le *Quatuor avec piano op. 6* Goetz se montre d'une invention mélodique et formelle, d'une force de conviction dignes des plus grands. Cette partition est, avec l'*Opus 25* de Brahms et les *Quatuors* de Mozart, l'une des œuvres majeures du genre.

Christophe Huss



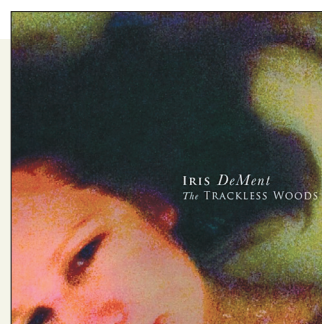
POP

ALL AROUND US

Briana Marena
Jagiaguwar

Cette jeune artiste, originaire de la côte ouest américaine, a assemblé sur *All Around Us* des chansons vaporeuses émotionnellement chargées, joliment naïves. Enregistré au pays du vent et des elfes, l'Islande, l'album emprunte beaucoup à son groupe porte-parole, Sigur Ros. L'instrumentation est élégante et évocatrice. La voix gracile et claire, limpide, de la chanteuse fait voyager l'auditeur vers d'intéressantes sphères de vulnérabilité. *All Around Us* est comme une vague qui nous cueille, et le chant de Marena en est l'écume: puissant, il trône au sommet et se brise en éclats douloureux. Les gentilles vagues tranquilles, c'est bien. Mais ça ne permet pas de surfer très longtemps... Marena gagnerait à être plus tragique et violente, dans ses propos surtout. On a parfois l'impression de réentendre des chansons pour enfants, issues de ces disques éducatifs qui enseignent les concepts de bien et de mal. Elle aurait peut-être gagné à chanter en islandais, tiens.

Sophie Chartier



COUNTRY-FOLK

THE TRACKLESS WOODS

Iris DeMent
FlariElla Records

C'est un miracle pour la musique, et pour l'âme, et pour la poésie. Iris DeMent a rencontré au hasard d'un recueil, il y a quatre ans, les écrits de la poète russe Anna Akhmatova (1889-1966). Tout de suite elle a senti l'appel des mots, d'autant que sa propre fille adoptive est née en Sibérie: il lui fallait donner une robe à ces mémoires survivantes marquées par le bolchevisme, les deux grandes guerres et le règne de Staline, qui avait sacré Anna ennemie d'État. Par la magie de la traduction et d'une instrumentation douce très *deep South* (du piano surtout, avec guitares, mandoline, *pedal steel*, cuivres et percus tamisées), la musicienne américaine de 54 ans exprime la lumière, car elle existe, de 18 poèmes courts au squelette cassant. Toujours cette voix de sorcière haut perchée, tremblotante, qui arrache les parois du cœur. Quel intense égrenage! Devant le lyrisme si bien rendu d'Akhmatova, femme engagée, forte mais sensible (écoutez *The Last Toast*), il y a de quoi, oui, pleurer.

Geneviève Tremblay



JAZZ

SAY WHEN

Steve Davis
Smoke Records

Disons les choses brutalement, mais avec tout de même un soupçon de politesse: l'étiquette Smoke Records est au jazz d'aujourd'hui ce que la célèbre Blue Note fut à celui d'hier et d'avant-hier. Comme son aînée Smoke EST jazz et pas autre chose. Le nouvel opus du tromboniste Steve Davis en est l'exemple. Autour de lui, il n'y a que des cadors du jazz new-yorkais, du hardbop, Eric Alexander au ténor, Eddie Henderson à la trompette, Harold Mabern au piano, Nat Reeves à la contrebasse et Joe Farnsworth à la batterie. Le programme? Il est un hommage à l'ombre tutélaire du trombone, soit J. J. Johnson. C'est éternelle de bout en bout. C'est extrêmement bien joué. C'est parfait. Point.

Serge Truffaut

WEEK-END VINS



(5) à boire d'ici cinq ans
(5+) se conserve plus de cinq ans
(10+) se conserve dix ans ou plus
© devrait séjourner en carafe
★ appréciation en cinq étoiles

LA BELLE AFFAIRE
Monopole 2014, Rioja, Espagne
(16,35\$ - 12636760)

Le cépage viura qui pourrait paraître parfois neutre et timide trouve ici une tribune pour jaser et jaser encore. C'est qu'il est volubile à souhait, floral et citronné, avec son fruité vivace, léger, substantiel, un rien salin. Un clin d'œil à l'été qui étire comme l'élastique le plaisir assumé de la soif qui sourd. (5) ★★^{1/2}

LE PORTUGAIS
Sino da Romaneira 2010, Douro, Portugal (20\$ - 12291319)

Fascinante, tout de même, la charge minérale de ce terroir de schiste qui emporte tout, donnant l'impression d'amincir le fruité pour mieux le faire rayonner au nez comme en bouche. L'approche est nette, franche et précise, le tannin, bien frais, est doté d'une légère pointe de fermeté qui précède une finale longue et parfumée. Authentique. (5+) ★★

LA PRIMEUR EN BLANC
Beaucharme 2013, Louis Max Bourgogne, France
(19,25\$ - 12206962)

Oui, du charme, beaucoup de charme. Alors que le fruité se donne des airs de meurtre sauté beurré, avec un volume et un gras qui étonnent ici, le voilà de nouveau filant en bouche avec dynamisme, présence et une bonne dose de gourmandise. La finale, délicieuse, est nette, de grande clarté. (5) ★★★

LA PRIMEUR EN ROUGE
Domaine de Boissan, Sablet Cuvée Clémence 2013, Rhône France (20,85\$ - 00712521)

Vin rouge de septembre. Vin au fruité sublimé par l'été consommé. Rouge de feuilles pas encore mortes mais poussant sa sève aux extrémités de la maturité. Comme toujours, cet assemblage syrah-grenache enchante. En raison de sa puissance, de sa fraîcheur aussi, de ce velours ample de texture accomplie. (5+) ★★★ ©

L'ÉMOTION
Mahi 2014, Sauvignon Blanc Nouvelle-Zélande
(21,95\$ - 11307315)

Le soir qui penche invite au turquoise crépusculaire traversé des derniers éclairs du jour. Voilà pour le ton, la couleur, l'ambiance. Arrive ensuite une bouffée d'air frais remontant au galop des herbes folles, cette captivante touche végétale, poivrée, vibrante et minérale. Un blanc sec éprouvé. (5) ★★★ ©

Importations privées: mangez, achetez, buvez

JEAN AUBRY



Il y a longtemps que j'avais prévu cerner le sujet. Pas celui proposé par Lucienne Robillard sur le sempiternel débat concernant la libéralisation de la SAQ, quoique... Plutôt celui qui concerne l'importation privée de vins dans le cadre de leur vente... au restaurant. Je veux dire de la vente de vins, à l'unité ou en caisses panachées, à un client qui viendrait dîner sur place pour ensuite repartir avec ses trésors.

La chaîne de restauration Saint-Hubert avait déjà ouvert la porte au concept il y a quelques années, avec la loi dite «Loi Saint-Hubert», mais il semble bien qu'en vertu de la hausse phénoménale de la filière importation privée au Québec ces derniers temps, un nouveau modèle d'affaire, bien qu'encore timide, se mette en place pour combler chez l'amateur ce besoin d'affection pour les petites exclusivités de derrière les fagots, absentes des tablettes de notre monopole d'État.

Le resto à la rescousse

Le restaurant L'Express vous dit quelque chose? Faudrait habiter sur Pluton pour ignorer cette référence, que dis-je, ce grand prince des cartes de vin montréalais où officie dignement le palais de Mario Brossio depuis près de trente ans maintenant. Il est à la même époque partenaire d'un club de vins — Les Millésimes — adjacent au restaurant, premier club de vins à avoir pignon sur rue avec comptoir de commandes sur



JEAN AUBRY

La vente de vins en importation privée, de plus en plus populaire par le biais des restaurants, est sujette à un flou juridique.

place. Il y avait même possibilité, lors de l'événement dit «Commerce des fêtes», de vendre directement les importations privées à la clientèle. Une première au Québec.

Depuis, toujours à Montréal, d'autres établissements, tels le

défunt Bu et maintenant Les Cavistes, proposent la vente de vins en importation privée à même leur boutique-resto-cave, avec, condition à la clé, l'achat d'un repas sur place.

Le dernier en lice a pour nom Cul-Sec, une «cave cantine» par ailleurs excellente qui, aux dires de son propriétaire, Martin Juneau, roule bien. N'y a-t-il pas ici, avec ce nouveau type de commerce, une libéralisation en douce du commerce du vin au Québec? Vrai que l'importation privée n'est pas tendre côté prix. Reste à voir si ce même

consommateur, qui débourse en moyenne moins de 20\$ la bouteille à la SAQ, est prêt à allonger un montant souvent supérieur à 30\$ pour se gâter du côté de l'importation privée, comme me le disait si justement Jean-Philippe Lefebvre, de l'agence promotionnelle ré-zin, en début de semaine.

Surtout que les intermédiaires se multiplient entre ces mêmes agences et le consommateur, avec, vous l'aurez deviné, une incidence à la hausse sur les prix. Sur ce sujet, voir le site de l'équipe du Raisin dans la bouteille (fundo.ca/fr/projects/449).

Comme on ne rigole pas avec la loi, j'ai contacté Joyce Tremblay, avocate responsable des communications et porte-parole de la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec (RAJQ), pour éclaircir une zone de moins en moins «grise».

Je vous invite par ailleurs à lire, concernant la privatisation ou autre libéralisation de la SAQ, le pertinent topo de Guénaël Revel repris cette semaine sur son blogue Monsieur Bulles: monsieurbulles.com/index.php?id=360. Pour ma part, après en avoir soupesé

longuement les tenants et aboutissants au fil des ans, je pense qu'il faudrait y songer à deux fois avant de bazarder la société d'État. Resserrer quelques boulons suffirait, du moins pour le moment.

Sachant qu'*il est interdit d'importer des boissons alcooliques sans transiter par la SAQ*, comme le mentionnait M^{me} Tremblay, voici ce qu'elle me répondait sur le sujet cette semaine...

Que nous dit la loi actuelle sur la vente de produits (vins) en importation privée au Québec, dans le cadre d'un restaurant qui possède un permis d'alcool?

Un titulaire de permis de restaurant pour vendre peut se procurer des vins d'importation privée; cependant, les bouteilles doivent transiter par la SAQ. Un titulaire peut vendre une bouteille accompagnée d'un repas.

Concernant la Loi sur les permis d'alcool...

Le permis de restaurant pour vendre autorise la vente de boissons alcooliques, sauf la bière en fût, pour consommation sur place, à l'occasion d'un repas. Il autorise également, dans le cas d'un établissement effectuant de façon principale et habituelle la vente de repas pour consommation sur place, la vente, pour emporter ou livrer, de boissons alcooliques accompagnées d'un repas, sauf la bière en fût, les alcools et les spiritueux.

Enfin, le permis de restaurant pour vendre autorise aussi son titulaire à laisser le client emporter un contenant de vin entamé qu'il lui a vendu lors du service d'un repas dans son établissement, dans la mesure où le contenant a été rebouché de façon hermétique.

Y a-t-il une limite de produits que le consommateur peut se procurer?

Il ne faut pas oublier qu'un titulaire de permis de restaurant ne peut se substituer à la SAQ.

Le restaurateur peut-il stocker ses produits à l'intérieur des limites de son établissement? Si oui, y a-t-il une quantité limite à respecter?

Il peut entreposer tout ce que le permis l'autorise à faire. Rappelons que les bouteilles doivent toutes être timbrées.

Le restaurateur doit-il se procurer auprès de la SAQ un permis spécial ou être officiellement reconnu comme pratiquant l'importation privée?

Non, il acquiert ses boissons alcooliques d'un représentant ou d'une agence conformément à son permis.

Comment la Régie négocie-t-elle avec cet importateur qui veut vendre directement ses produits au Québec sans passer par la SAQ ou la Régie?

Il est interdit d'importer des boissons alcooliques sans transiter par la SAQ.

guideaubry@gmail.com

LES VIGNOBLES

ACCESSIBLE PAR LE FLEUVE
QUAI DISPONIBLE

Lano D'or

DÉGUSTATION DE VINS
SUR TERRASSE EN BORDURE DU FLEUVE ST-LAURENT

1000, Grande Côte Ouest
Lanoraie (Qc) J0K 1E0
tél. : 450.887.0291
vignoblelanodor.com

Pour annoncer, communiquez avec Evelyn De Varennes
au 514.985.3454 ou edevarennes@ledevoir.com

Visites libres

CE DIMANCHE DE 14 H À 16 H • 514 985-3322 • PETITESANNONCES@LEDEVOIR.COM



1240 RUE MONTCALM, APP. 8.
Superbe condo 1050 pc, 2 CAC, 2 SDB, plafond cathédrale, 2 puits de lumière, grande cuisine rénovée, foyer bois, balcon + 2 terrasses, stationnement.

395 000 \$

KENT SANDERSON 514-710-6620
STÉPHANE COSTA 514-770-6620
Courtiers immobiliers, Via Capitale Harmonie



7100, J-A-VINCENT
Située directement sur le bord du lac. Magnifique propriété, 4 cac, 2 sdb, SS fini. Foyer. Garage int. + autre grand garage. Terrain 100,000 pc. Site exceptionnel, tranquillité assurée. (A 1h45 de Mt. ou de Qué.) À voir absolument!

399 500 \$
(819) 535-1687

www.lac-des-six.com



POUR ANNONCER DANS CETTE SECTION VEUILLEZ CONTACTER LES PETITES ANNONCES AU 514 985-3322



RENTRÉE LITTÉRAIRE

Les têtes chercheuses du cahier Livres du *Devoir* ont plongé pour vous dans les programmes des éditeurs pour y pêcher les fortes voix, les vétérans attendus et les nouveaux noms à surveiller. Une rentrée pleine de beaux risques.

UN CAHIER SPÉCIAL À LIRE ET À CONSERVER.

À LIRE DEMAIN

Les 10 romans québécois attendus par Danielle Laurin.

POUR LE TEXTE ET LE CONTEXTE

LE DEVOIR

WEEK-END RESTOS



AUBERGE BAKER
8790, avenue Royale
Château-Richer ☎ 418 824-4478

Installée dans une demeure ancestrale, il s'agit de l'une des plus anciennes auberges encore en activité avec ses 75 ans bien sonnés. Naturellement, les meilleurs produits de la côte de Beaupré et de Charlevoix sont employés en cuisine. Aussi, un menu midi est offert. Superbe brunch le dimanche.

LA PETITE BOÎTE VIETNAMIENNE
281, rue de la Couronne
Québec ☎ 418 204-6323

Fruit de la vision gastronomique très personnelle de la chef propriétaire Thi Cam Nhung Lê, on y déguste (sur place ou pour emporter) une vaste gamme de mets traditionnels réinventés. Essayez le volcan de bœuf Bas Dong Nai, le tapioca vert à la cardamome et le « Sangr'Asia »!

RESTAURANT LE BATIFOL
995 boulevard du Lac
Lac-Beauport ☎ 418 841-0414

On trouve dans ce resto une cuisine cosmopolite adaptée aux produits d'ici, dans un cadre décontracté typiquement québécois : on aime ! Excellent jarret d'agneau avec loubia légumineuses-tomates... et divin millefeuille de brie glacé au miel de trèfle. Salle corporative idéale pour sortir de la ville.

BAGUETTE ET CIE
217, rue Saint-Paul
Québec ☎ 418 692-1299

Si votre balade dans le coin des antiquaires et des galeries d'art vous a mis en appétit, c'est l'endroit où aller prendre un café, une collation ou même un repas léger. Mets éconfortants tels que soupes maison, chili, sandwiches sur pain frais du jour, viennoiseries et, pourquoi pas, pouding chômeur.

AVIATIC
450, rue de la Gare du Palais
Québec ☎ 418 522-3555

Un clin d'œil à la gare du Palais qui a vu, au fil des ans, passer des millions de voyageurs. On savoure dans ce restaurant une cuisine internationale, de l'entrée au dessert. Une cinquantaine de vins disponibles au verre. Un détail qui a son importance dans ce secteur : on bénéficie de deux heures et demie de stationnement intérieur gratuit.

RISTORANTE IL TEATRO

Théâtre gourmand sur la rue Saint-Jean

CATHERINE FERLAND
à Québec

La place d'Youville est l'un des lieux les plus animés de Québec. Dans cet espace enclavé entre les fortifications et la porte Saint-Jean, le palais Montcalm et le théâtre Capitoile, se succèdent au gré des saisons les flâneurs, les planchistes sur roues, les patineurs, les magasiniers et, bien sûr, les artistes.

Par une belle soirée d'août, voulant jouir d'une terrasse confortable pour prolonger le plaisir d'être dehors, je me rends au restaurant Il Teatro en compagnie de ma grand-mère.

Illustres fantômes

Le resto choisi fait partie du complexe du Capitoile. Construite en 1903 avec une inspiration à la fois Second Empire et Beaux-Arts, cette salle de spectacle a accueilli les grands de la chanson du XX^e siècle.

Le Capitoile a été classé immeuble patrimonial par le gouvernement du Québec, puis désigné à titre de Lieu historique national du Canada dans les années 1980. C'est à la faveur de la scrupuleuse restauration réalisée en 1992 que le Ristorante Il Teatro y a ouvert ses portes.

Nous nous attablons donc à la terrasse d'un splendide cadre architectural. Le temps ayant commencé à se rafraîchir, notre petit trio débutera avec des zuppe, une soupe de légumes pour grand-maman Lucille et une bisque de homard pour moi.

Pour la suite — inspirées peut-être par Trenet, qui a enchanté ces lieux mêmes en 1993 —, ce sera... la mer ! Très friande de poisson,

grand-maman choisit le plat de doré, tandis que je me décide pour les linguinis aux fruits de mer.

Pour accompagner agréablement nos mets aux accents d'embruns, un vin souple et « minéral », pas trop tannique,

Nous nous attablons à la terrasse d'un splendide cadre architectural

s'avère tout indiqué. Nous optons donc pour L'Enfer des Balloquets, un Brouilly du Domaine Robert Perroud.

Chant et enchantement

La minestra, composée d'un riche bouillon garni d'au moins une demi-douzaine de légumes, est très appréciée de mon invitée. Mais force est d'admettre que la bisque remporte ce premier tour. En touillant l'appétissant potage orange, ma cuillère y rencontre en effet... une pince de homard entière ! Cette heureuse surprise, dans une bisque déjà excellente, préfigure agréablement la suite du repas.

Tandis que nous terminons nos soupes, des artistes commencent à installer du matériel sur une petite scène extérieure. Notre curiosité est piquée.

Le vin est bon, le temps l'est tout autant. Ma grand-mère, Montréalaise assumée, n'est pas souvent à Québec, alors nous en profitons pleinement et ne voyons pas les heures passer... mais sommes heureuses de voir arriver nos plats principaux signés par le chef exécutif Serge Gagné, qui dirige les cuisines de ce resto depuis son ouverture.

Mes linguinis di mare font honneur à leur nom. Dans une sauce tomatée, pimentée juste

ce qu'il faut, je découvre de grosses crevettes, des moules, des pétoncles tendres et charnus, ainsi que quelques morceaux de homard. Le bonheur ! La présentation bénéficierait toutefois d'une petite touche de sophistication supplémentaire pour rendre justice à cet excellent plat.

Pendant ce temps, mon invitée est comblée par son filet de doré poêlé avec tombée d'oignons, asperges confites et tomates-cerises. La chair du poisson, ferme et goûteuse, est parfaitement à point et mise en valeur en toute simplicité par le jus de cuisson des tomates, l'huile d'olive, quelques fines herbes ainsi que par le demi-citron grillé qui l'accompagne. Encore ici, un plat très réussi mais qui gagnerait à être présenté autrement, pour un plaisir visuel accru.

Sortie de scène

Les artistes ont débuté leur prestation : il s'agit d'un duo guitare et voix dont les propositions, des standards de jazz feutrés, confèrent une belle aura de distinction à l'atmosphère ambiante. Quelques tables plus loin, nous voyons soudainement une belle flambee : une cliente a choisi la crème brûlée, ce qui nous incite à nous enquerir des desserts auprès de la serveuse.

Si ma grand-maman n'a plus suffisamment faim pour une finale sucrée, j'opte pour la torta di limone. Avec son généreux appareil citronné surmonté d'une superbe meringue italienne, ses fruits colorés et ses coulis flamboyants, mon assiette a toute l'exubérance d'une Alys Robi au sommet de sa forme ! Une



RENAUD PHILIPPE LE DEVOIR

Le restaurant Il Teatro offre aux gourmands l'une des plus agréables terrasses du Vieux-Québec.

sortie de scène toute désignée pour un repas dans ce haut lieu du cabaret, non ?

Les plus : l'une des plus belles et confortables terrasses du Vieux-Québec. Gastronomie généreuse et service impeccable.

Les moins : on pourrait revoir la présentation des mets principaux afin que l'œil anticipe

encore mieux les saveurs. **Prix :** nourriture seulement, avant les taxes, pour deux : 81\$.

Coût total du repas incluant l'alcool, les taxes et le service, pour deux : 155\$.

LE RISTORANTE IL TEATRO
972, rue Saint-Jean
Québec ☎ 418 694-9996

Collaboratrice
Le Devoir

MOTS CROISÉS

1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															

2952

HORIZONTALEMENT

1. Peintre et graveur français d'origine russe.
2. Annulées - De bonne humeur.
3. Consentement donné à - Morelle à baies toxiques.
4. Moquerie collective envers une personne - Vole.
5. Deuxième point, au tennis.
6. Formation de musiciens - Bardeau.
7. À toi - Cadeaux - Carabine.
8. Éparpillées.
9. Épreuve - Déformées.
10. Berges - Recule.
11. Groupé - Faire usage de faux.
12. Cadeau - Bases de départs.

3. Mets helvétique - Moyen de s'échapper.
4. Centilitre - Rongés - Abréviation religieuse.
5. Mentionnée - Elle mange du poisson.
6. Marque le doute - A l'aise.
7. Privé d'originalité - Repère utilisé en astronomie.
8. Prises - Département français.
9. Chef algérien - Tamisent.
10. Relatif à une fibre épaisse - Ville d'Italie.
11. Ficolée - Perte de la mémoire.
12. Indique la façon - Regard - Offres.

1	P	A	T	A	T	E	C	H	A	U	D	E			
2	E	T	H	E	R	L	A	R	V	E	S				
3	R	E	R	A	S	E	U	R	N	P					
4	I	L	L	I	C	O	T	I	T	R	E				
5	L	T	E	E	I	N	S	E	R	E	R				
6	L	E	O	N	I	N	E	R	E	L					
7	E	R	N	S	B	I	E	N	U						
8	U	B	E	C	A	U	D	T	E						
9	S	A	I	H	A	L	E	T	A	N	T				
10	E	N	F	O	I	R	E	R	I	F					
11	A	F	R	O	U	S	I	N	E						
12	K	L	E	E	N	E	X	S	E	R					

2951

SOLUTION DU DERNIER



CHOIX DE PARCOURS
75, 100, 125
OU 150 KM

Desjardins

Les Défis de l'été 2015

CANTONS-DE-L'EST
Samedi 12 septembre » Coaticook

EN PARTENARIAT AVEC
LE DEVOIR

FORMEDICA

CLIF



Inscrivez-vous maintenant » velo.qc.ca

Météo Média

Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Plu 11/6	Var 16/7	Londres	Var 17/12	Nua 16/9
Moncton	Sol 18/11	Sol 26/14	Los Angeles	Sol 26/18	Sol 27/13
Saint-Jean	Sol 20/12	Sol 22/13	Mexico	Ave 20/11	Var 22/13
Toronto	Sol 26/19	Sol 29/20	New York	Ave 29/20	Sol 28/20
Vancouver	Sol 17/14	Sol 18/14	Paris	Ave 17/10	Ave 18/11
Winnipeg	Ora 29/20	Var 25/20	Tokyo	Ave 30/23	Ave 27/21

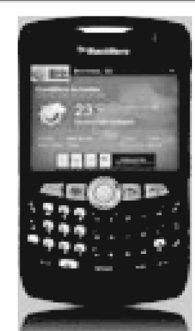
Montréal	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui 24	14	27/18	29/20	29/21
Ensoleillé.	Ciel dégagé.	Ensoleillé.	Généralement ensoleillé.	Ensoleillé

Québec	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui 22	13	25/14	26/18	27/19
Ensoleillé.	Ciel dégagé.	Ensoleillé.	Passages nuageux.	Ciel variable

Gatineau	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui 25	14	29/18	30/18	31/20
Ensoleillé.	Ciel dégagé.	Généralement ensoleillé.	Passages nuageux.	Généralement ensoleillé

Pour que le pique-nique ne tombe pas à l'eau, accédez en tout temps à la météo.

Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.



LES SPORTS

JEUX OLYMPIQUES D'ÉTÉ DE 2024

Los Angeles est candidate avec la bénédiction d'Obama

Lausanne — Los Angeles a officiellement déposé jeudi auprès du Comité international olympique sa candidature pour l'organisation des Jeux d'été de 2024, avec le soutien du président des États-Unis, Barack Obama.

«Le président et la première dame sont enthousiastes et ils appuient véritablement la candidature», a indiqué le porte-parole de la Maison-Blanche, Josh Earnest.

Le conseil municipal de Los Angeles a voté mardi à l'unanimité en faveur de la candidature, et le Comité olympique des États-Unis l'a aussitôt entérinée.

La métropole californienne est venue remplacer au dernier moment Boston, la capitale du

Massachusetts qui avait été le premier choix de l'USOC mais qui s'est retirée faute d'un soutien populaire suffisant.

L'officialisation de la candidature a été faite lors d'une rencontre entre les membres de la délégation américaine et le président du CIO, l'Allemand Thomas Bach.

Il s'agit de la cinquième ville candidate alors que Paris, Rome, Hambourg et Budapest sont déjà en lice. Les villes intéressées ont jusqu'au 15 septembre pour se manifester.

Los Angeles a accueilli les JO d'été en 1932 et 1984. Les derniers Jeux d'été à être présentés aux États-Unis ont été ceux d'Atlanta en 1996.

Agence France-Presse



RICHARD DREW ASSOCIATED PRESS

Le quart-arrière des Patriots Tom Brady après sa comparution devant un juge de la Cour fédérale américaine.

FOOTBALL

La suspension de Tom Brady annulée

La NFL contestera en appel la décision d'un juge fédéral

LARRY NEUMEISTER

TOM HAYS
à New York

Un juge fédéral aux États-Unis a débouté jeudi la Ligue nationale de football en annulant la suspension de quatre matchs qu'elle a imposée au quart-arrière des Patriots de la Nouvelle-Angleterre Tom Brady.

Le juge Richard M. Berman estime que le commissaire de la NFL, Roger Goodell, est allé trop loin en affirmant que Brady a menacé l'intégrité du football et en le punissant comme il l'a fait. Brady a toujours soutenu qu'il n'avait joué aucun rôle dans la désormais célèbre affaire des ballons dégonflés, surnommée «Deflategate», qui a marqué le match de championnat de l'association Américaine de la NFL la saison dernière.

La décision permet à Brady de se préparer en vue du match inaugural des Patriots, contre les Steelers de Pittsburgh le 10 septembre.

Le jugement représente une surprise pour des experts en

droit qui croyaient qu'en blâmant la NFL quant à sa gestion de l'enquête et à l'imposition de la sanction comme il l'a fait lors de deux audiences, Berman voulait simplement exercer de la pression sur elle afin qu'elle règle le litige à l'amiable avec Brady.

Dans un communiqué, le directeur de l'Association des joueurs de la NFL, DeMaurice Smith, a déclaré que la décision prouve que la convention collective liant la ligue et ses joueurs ne donne pas à Goodell «l'autorité d'être injuste, arbitraire et trompeur».

«Nous sommes heureux de la victoire de la primauté du droit pour nos joueurs et nos partisans», a dit Smith.

Le commissaire Goodell a fait savoir que la ligue interjettera appel de la décision. Dans un communiqué, il a mentionné qu'il est primordial de protéger l'intégrité du jeu et d'accomplir les tâches qui lui incombent en regard de la convention collective.

Manque de preuves

La NFL a soumis la cause devant un tribunal de Manhat-

tan immédiatement après que Goodell eut confirmé la suspension de quatre matchs de Brady, accusant avec véhémence le quart-arrière étoile d'avoir fait disparaître près de 10 000 messages incriminants de son téléphone cellulaire tout juste avant d'être interrogé par la NFL dans le cadre de son enquête sur l'affaire.

La NFLPA a répliqué en soutenant que Brady n'avait rien fait de mal et en demandant au juge d'annuler la suspension.

L'enquête de la ligue a établi qu'il était «plus probable qu'improbable» que deux employés des Patriots avaient délibérément dégonflé des ballons à l'occasion de la victoire décisive de 45-7 des Patriots contre les Colts d'Indianapolis en janvier. Elle n'a fourni aucune preuve formelle que Brady était au courant de la tricherie tout en laissant entendre qu'il l'était probablement.

Goodell est toutefois allé au-delà du rapport d'enquête en établissant, à la suite du témoignage de Brady et d'autres personnes lors d'une procédure d'appel en juillet, que le

quart-arrière avait été de connivence avec les responsables de l'équipement des Patriots et qu'il avait tenté de nuire à l'enquête de la ligue, notamment en détruisant son téléphone.

Le commissaire a même dit être arrivé à la conclusion que Brady savait tout de la tricherie et qu'il y a participé, allant même jusqu'à «donner des récompenses» afin de s'assurer qu'on dégonfle les ballons.

Le juge Berman a blâmé sévèrement la NFL, malmenant un de ses avocats au cours des deux audiences en cour. Il a invoqué un manque de preuves contre Brady et il s'est demandé comment Goodell avait pu régler le dossier en imposant une suspension de quatre matchs au lieu d'une autre sanction.

Il a prévenu la ligue de son pouvoir de renverser la punition de Brady s'il jugeait que la NFL avait agi injustement en refusant que le vice-président Jeff Pash agisse comme témoin même s'il avait participé à l'enquête.

Associated Press

ATHLÉTISME

Andre De Grasse choisit de rester à l'université

Toronto — Le sprinteur canadien Andre De Grasse a décidé de demeurer à l'université pour une dernière année d'études, laissant passer la chance de monnayer immédiatement sa récente performance aux Championnats du monde d'athlétisme.

Un porte-parole d'Athlétisme Canada a indiqué jeudi à La Presse canadienne que l'athlète âgé de 20 ans portera de nouveau les couleurs de l'équipe de l'Université Southern California la saison prochaine.

Après avoir remporté la médaille de bronze au 100 mètres à Pékin, De Grasse, l'étoile montante du sprint, s'est fait deman-

der s'il envisageait de laisser tomber sa dernière année d'études afin de faire le saut chez les professionnels, une décision qui aurait pu lui rapporter très gros financièrement.

Les athlètes professionnels ne sont pas admissibles à concourir dans la NCAA.

De Grasse n'avait pas répondu précisément à la question, mais il avait mentionné que le souhait de sa mère était de le voir obtenir son diplôme universitaire.

Il est le champion en titre de la NCAA aux épreuves de 100 et de 200 mètres.

La Presse canadienne



LEE JIN-MAN ASSOCIATED PRESS

Andre De Grasse sait être patient.

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel :
petitesannonces@ledevoir.com

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTONS-DE-L'EST



SCOTSTOWN

ÉGLISE (1882) restaurée. Cachet intérieur en bois, vitraux, poêle à bois. Portes, fenêtres, plomberie, électricité neuves. Entièrement isolée — une rareté! Café-bistro depuis 2015. Peut être convertie en loft ou bureau d'affaires.
179 000 \$ + tx.
819 657-4947

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

APPT. À LOUER

IMMEUBLE PRESTIGIEUX À OUTREMONT

Inclus : Chauffage, eau chaude, cuisinière, réfrigérateur.
Un mois gratuit à votre choix
41/2 pour 1450\$/mois
31/2 pour 1250\$/mois

CONTACTEZ CRISTINA

438.397.0123
www.immoappart.ca

Un don d'espoir pour la vie

1-877-488-4222
www.ArmeduSault.ca

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

BEAUBIEN ET PARC MOLSON

4 1/2 rénové, RDC, 2 CH fermées, spacieux, entrées lav./séc., lumineux, bcp. de rangement. Prés services. Cherchons personne tranquille, pas d'animaux, non-fumeur.
1er sept. 945 \$ - 514-303-3534

DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

MILE-EX - 2 chambres à louer

ds 6/2, Parc, coin Beaubien. 400 \$ par mois ch. AOÛT
438-398-7798 438-384-3957

OUTREMONT - 5, Vincent d'Indy

112, 312, 412 rénovés près métro, UdeM, Poêle/frigo. Chauffage, eau chaude. Ascenseur.
514 737-8055 514 735-5331

OUTREMONT, 6 1/2, ht duplex

Pl. en bois franc, fenêtres tout autour, balcon vue sur la montagne, s.d.b. avec bain & douche séparé, stat. ext. Non-fum., pas d'animaux. Libre \$1 600 514 998-6933

PETITE PATRIE - 6 1/2

2 pièces doubles, h-duplex, métros Fabre et Jean Talon, belle rue, tranquille. 1050 \$ 514-247-7035
piertrudel@sympatico.ca

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

PRÈS PARC BEAUBIEN - 4 1/2

Grand et beau, h-duplex, 2 ch., terrasse, pl. bois fr. OCT. 1 050 \$
514-659-6640 514-969-2986

ROSEMONT / PETITE-PATRIE

Très beau 5 1/2 rénové, 2e, 3 ch., 1500 pc, SDB rénovée, pl. bois fr., fenest. Prés services, métros Beaudien et Jean-Talon.
LIBRE. 1 200 \$ 418-907-5788

167 MEUBLÉS

OUTREMONT, av. Bernard

5 1/2, immeuble à condos. Calme, 2 balcons, 3^e quartier agréable, près magasins, cafés et métro. Chauffage. 1 100 \$ 514-842-9674

170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PARIS VII - XV Champ-de-Mars

Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08 T1 équipé, très ensoleillé. Sur jardin Sem/mois 514 272-1803

PROVENCE

Vallée du Rhône Maison de village dans le quartier médiéval de Nyons. 2 c.c. 2 s. de b. Toute équipée. Terrasse ensoleillée. Internet.
www.bonnevisite.ca/nyons mariehalarie@gmail.com

320 AMEUBLEMENT

À VENDRE : four à porcelaine ou

poterie, meuble TV Thomasville®, pupitre, tapisserie, tapis et beaucoup plus... Pour photos : michellebouthillier@hotmail.com
514-343-4450

515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTI ?

Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Service à domicile. 514 573-7039 Julien

530 COURS

MUSIQUE !

Prof. de piano - 20 d'ans d'exp. accepte étudiants enfants/adultes 514 484-2636

allo prof

Aide aux devoirs gratuite partout au Québec!

primaire ET secondaire

514 527-3726 1 888 776-4455 www.alloprof.qc.ca

564 DÉCORATION INTÉRIEURE

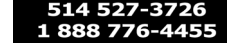
564 DÉCORATION INTÉRIEURE

564 DÉCORATION INTÉRIEURE

BAIN EN BOIS 100% QUÉBEC ARTECO INC

arteco.ca 438.397.1560 arteco.inc@gmail.com

PARCE QUE VOUS ÊTES UNIQUE



AVIS DE DÉCÈS

Communiquez avec Le Mémoriel

Pour publier un ou des :

• Avis de décès • Faire-part

• Remerciements • Condoléances

• Anniversaires • Hommage

• In memoriam

Le Mémoriel

1855, rue Du Havre, Montréal, Qc, H2K 2X4

Télé: 514 525-1149

Télé.: 514 525-7999

necrologie@lememorial.com

Le mémoriel

LES ENFANTS DU MONDE ONT BESOIN DE VOTRE AIDE

FONDATION JEUNES ET SOCIÉTÉ

▲ comme coopérant ▲ comme bénévole ▲ comme donateur

(514) 387-2541, poste 240

Nous vous aiderons à les aider

www.monde.ca

LE MONDE

RÉFUGIÉS SYRIENS

Émotion, consternation et colère

MUSSA HATTAR
à Amman

«**Q**uand j'ai vu la photo, j'ai serré ma fille très fort. Je l'ai imaginée à la place de cet enfant innocent», confie Abou al-Yaman, un Syrien réfugié en Jordanie, ému par les photos d'un enfant syrien mort noyé en tentant de gagner l'Europe.

Dans le monde arabe, d'où sont originaires de nombreux migrants, les photos de l'enfant ont ému, indigné, mais aussi suscité des critiques acerbes contre les riches pays du Golfe accusés de ne pas faire assez pour aider les réfugiés syriens qui fuient la guerre sanglante dans leur pays.

«**Nous avons vu les bombardements, la destruction [...], mais je n'ai pas supporté l'image de cet enfant innocent dont la seule faute était d'être né en Syrie**», témoigne Om Hussein, émue aux larmes.

Portant un voile noir, cette Syrienne d'une quarantaine d'années a fui la guerre dans son pays pour se réfugier en Jordanie où elle loue, avec son mari, muet, et ses trois enfants, un appartement vétuste dans un quartier pauvre d'Amman.

Originaire de Homs, ville ravagée par les combats dans le centre de la Syrie, Om Hussein dit qu'elle est dans l'incapacité d'envoyer ses enfants à l'école, faute de moyens.

Les dirigeants arabes

«**Est-ce que les dirigeants arabes n'ont pas honte quand ils voient cette photo?**» lance-t-elle. «**Ils gaspillent des milliards de dollars pour acheter des armes qui rouillent dans leurs dépôts ou pour construire la plus grande tour [...], mais malgré leur humanité, ils ne se tournent pas vers la souffrance du peuple syrien et ils ont fermé leurs portes devant nous**», s'emporte-t-elle.

La guerre en Syrie a débuté en 2011 après des manifesta-

tions pacifiques contre le président Bachar al-Assad durement réprimées par le régime et qui se sont transformées en conflit civil. Plusieurs camps s'affrontent aujourd'hui, rebelles, régime, djihadistes de diverses factions, Kurdes.

Cette guerre a provoqué la mort de 240 000 personnes et poussé plus de quatre millions d'autres à l'exil. Les organisations de défense des droits de l'Homme dénoncent régulièrement des crimes contre l'humanité et des crimes de guerre commis dans ce pays.

«**C'est une image très affligeante pour tout être humain qui la voit**», déplore de son côté Abou al-Yaman, qui est aussi porte-parole du camp des réfugiés de Zaatar, dans le nord de la Jordanie. «**J'ai été très choqué par la photo et j'ai eu un sentiment amer**», ajoute ce jeune

homme originaire de Deraa en Syrie, dénonçant la «**trahison du monde, en particulier les pays arabes qui ont ignoré la souffrance des Syriens et ont fermé leurs portes devant eux**».

«**Je ne parle pas du Liban et de la Jordanie**», qui accueillent des centaines de milliers de réfugiés, «**mais le reproche est adressé à des pays qui ont la capacité d'aider et qui ne font rien comme le Koweït et l'Arabie saoudite**», précise-t-il.

Malgré les risques, Abou al-Yaman dit qu'il est toujours tenté par un départ vers l'Europe. «**Il n'y a pas d'autre échappatoire pour les Syriens**».

«**Je n'aurais jamais imaginé que les choses évoluent à tel point qu'on voie des cadavres de Syriens sur les plages ou flottant dans la mer**», déplore de son côté Abou Malek, qui fait partie des quelque 80 000 réfugiés du camp de Zaatar.

Louei, réfugié de 19 ans, déplore lui aussi «**l'abandon**» de certains pays du monde arabe. Il ajoute: «**Cette image hantera pour toujours ces pays**».

Agence France-Presse



ANGELOS TZORTZINIS AGENCE FRANCE-PRESSE

De nombreux réfugiés attendaient de s'inscrire auprès de la police jeudi, à Lesbos.

CRISE MIGRATOIRE

Ébranlée, l'Union européenne tente de surmonter ses divisions

CÉDRIC SIMON
à Bruxelles

L'UE, choquée par la photo du corps d'un petit Syrien sur une plage turque, s'efforçait jeudi de surmonter ses divisions, entre appels à la solidarité et à la fermeté, devant l'accélération de la crise humanitaire «**sans précédent**» des migrants.

Dans un contexte de crispations croissantes entre pays européens, l'Allemagne et la France ont décidé de passer à l'action en lançant une initiative commune pour «**organiser l'accueil des réfugiés et une répartition équitable en Europe**».

Il s'agit aussi d'«**assurer le retour des migrants irréguliers dans leur pays d'origine**», et d'aider «**les pays d'origine et de transit**», a précisé la présidence française.

À Bruxelles, face aux dirigeants européens, la Hongrie — en première ligne — a renvoyé l'Allemagne à ses responsabilités face à l'afflux massif de demandeurs d'asile. Elle a dénoncé un «**problème alle-**

mand» plutôt qu'euro-péen, et rejeté les critiques sur la clôture qu'elle a érigée à sa frontière avec la Serbie.

Le vice-président de la Commission, Frans Timmermans, a estimé qu'il s'agissait d'«**une crise humanitaire et politique sans précédent**» en Europe, et a appelé à «**trouver des réponses européennes à un problème qui**

Une répartition équitable des réfugiés fait partie des priorités de la Commission européenne

ne peut pas être résolu par les États individuellement».

Face au choc des images du petit Aylan, les dirigeants européens ont souligné «**l'urgence d'agir**» et réclamé des mesures fortes au sein de l'UE.

Jusqu'au premier ministre britannique, David Cameron, critiqué pour son manque d'action dans la crise, qui s'est lui aussi dit «**profondément ému**» et s'est engagé à prendre «**ses responsabilités morales**».

Une répartition équitable des réfugiés entre pays euro-

péens fait partie des priorités de la Commission européenne, qui devrait dévoiler le 9 septembre devant le Parlement à Strasbourg de nouvelles propositions.

La Commission veut un mécanisme permanent de répartition, mais devant l'urgence que connaissent des pays comme la Hongrie, l'Italie ou

la Grèce, son président, Jean-Claude Juncker, ya «**demander aux États membres de répartir en urgence 120 000 réfugiés supplémentaires au sein de l'UE**», a indiqué jeudi une source européenne.

Le président du Conseil européen Donald Tusk a lui aussi appelé les pays européens à «**redoubler leurs efforts de solidarité**» en se répartissant l'accueil d'«**au moins 100 000 réfugiés**».

Le Portugal s'est déjà dit prêt jeudi à accueillir «**un nombre plus important**» de réfugiés que les 1500 proposés jusqu'ici.

Mais la tâche ne sera pas ai-

sée compte tenu des vives réticences affichées par de nombreux États après une précédente requête de la Commission qui souhaite que les pays de l'Union se partagent l'accueil de 40 000 demandeurs d'asile se trouvant en Grèce et en Italie.

Divisions

Donald Tusk n'a pas caché son inquiétude quant à une «**division entre l'est et l'ouest de l'Union européenne**».

«**Certains États membres ne pensent qu'à endiguer la vague de migrants, ce qui est symbolisé par la clôture controversée en Hongrie, tandis que d'autres veulent plus de solidarité**», a-t-il regretté.

Illustrant ces divisions, le premier ministre hongrois, Viktor Orban, sur la défensive, a estimé qu'il ne s'agissait «**pas d'un problème européen, mais allemand**», alors que le président du Parlement, Martin Schulz, venait d'appeler à une réponse européenne.

Agence France-Presse

DIPLOMATIE

Le roi Salmane rend visite à Barack Obama

ANDREW BEATTY
à Washington

Le président américain, Barack Obama, reçoit vendredi le roi Salmane d'Arabie saoudite pour sa première visite en qualité de souverain du royaume pétrolier, sur fond de désaccords concernant les conflits au Proche-Orient et le nucléaire iranien.

«**Les deux nations sont des partenaires stratégiques proches malgré leurs différends et les deux États ont besoin l'un de l'autre**», analyse Anthony Cordesman, du Centre américain d'études stratégiques et internationales.

C'est la première visite du roi saoudien à la Maison-Blanche depuis son accession au trône en janvier. Présentée comme l'occasion de renforcer les relations et la collaboration entre les deux alliés, la

rencontre sera en fait certainement dominée par leurs désaccords sur la Syrie, le Yémen et l'accord sur le nucléaire iranien annoncé le 14 juillet.

Vision commune

«**Le Royaume perçoit le conflit contre le régime de Bachar al-Assad, soutenu par l'Iran, comme une extension de la rivalité Perse-Arabe**», analyse Simon Henderson, du Washington Institute for Near East Policy.

La Maison-Blanche veut s'assurer que les deux pays «**ont une vision commune**», selon le conseiller de Barack Obama, Ben Rhodes. «**Nous cherchons à isoler plus d'éléments extrémistes présents dans l'opposition, c'est une conversation permanente que nous maintenons avec l'Arabie saoudite**», poursuit-il.

Agence France-Presse

GUATEMALA

Le président démissionnaire devant la justice

KATELL ABIVEN
à Guatemala

Le Parlement du Guatemala a accepté jeudi la démission du président Otto Pérez, au moment même où il comparait au tribunal sur des soupçons de corruption, dans un climat de liesse populaire à trois jours des élections.

Les 116 députés présents (sur 158 au total) ont tous voté en faveur, puis l'Assemblée a convoqué une session d'urgence au cours de laquelle le vice-président, Alejandro Maldonado, prêterait serment.

M. Maldonado, avocat et notaire de 79 ans, était jusqu'en mai l'un des cinq membres de la Cour constitutionnelle, avant d'être appelé à la vice-présidence pour remplacer Roxana Baldetti, démissionnaire puis placée en détention provisoire dans le cadre du même dossier que celui dans lequel est impliqué Otto Pérez.

Otto Pérez, est arrivé jeudi



JOHAN ORDONEZ AGENCE FRANCE-PRESSE

Otto Pérez

matin au tribunal pour comparaître sur des soupçons de corruption, dans un climat de liesse populaire à trois jours des élections.

Le dirigeant conservateur, au pouvoir depuis 2012, a été entendu par le juge Miguel Angel Galvez, qui a lancé mercredi

soir un mandat d'arrêt contre lui, précipitant sa démission.

Portant un costume sombre et une cravate rouge, l'air préoccupé, l'ex-général de 64 ans a assuré sur les ondes d'une radio locale qu'il «**affronter[ait] avec courage [la justice], car [il n'a] rien fait de mal**».

Otto Pérez est accusé par le parquet et une commission de l'ONU contre l'impunité (CI-CIG) d'avoir dirigé un système de corruption au sein des douanes via lequel des fonctionnaires touchaient des pots-de-vin pour exonérer de taxes certaines importations.

Otto Pérez a été privé mardi de son immunité par un vote du Parlement, une mesure inédite dans l'histoire du Guatemala et qui a suscité la liesse de la population.

Dès l'annonce, dans la nuit, de sa démission, des dizaines de Guatémaltèques ont accouru devant la Cour suprême.

«**C'est bien que les citoyens continuent avec courage et maturité ces mouvements sociaux**», a commenté la militante indigène Rigoberta Menchu, Prix Nobel de la paix 1992, venue célébrer la décision à la place de la Constitution.

Agence France-Presse



DOSSIER

CAMPAGNE ÉLECTORALE 2.0

Comment les partis courtisent-ils les électeurs en 2015? Portrait d'une nouvelle génération d'organisateur politiques. Et de leurs trucs et astuces.

À LIRE DEMAIN

UN DOSSIER DE GUILLAUME BOURGAULT-CÔTÉ, MARCO FORTIER, ISABELLE PORTER ET JACQUES NADEAU.

POUR LE TEXTE ET LE CONTEXTE

LE DEVOIR

ZEITGEIST



PHOTOS FILMS SÉVILLE

Surfant sur la vague d'un succès bien mérité, le film *Le mirage* met le doigt dans le décolleté plongeant d'une classe moyenne dépassée par la surenchère et la tyrannie du plaisir. Le vide abyssal dans lequel elle se démène nous fait remettre en question le sens donné à notre propre existence.

La misère de la classe moyenne

Le mirage s'évanouit

JOSÉE
BLANCHETTE



Avertissement: ce texte comprend des divulgâcheurs (spoilers). Mais au final, tout se termine bien et le héros en ressort grandi.

Météo estivale moyenne, ville moyenne, cinéma moyen et mari d'exception. Magog, un vendredi soir, je suggère *Le mirage* à mes risques et périls, sachant que Ricardo Trogi et Louis Morissette brassent la cellule orangée du couple et que nous n'en ressortirons peut-être pas indemnes. Je hais les crises de couple. Mais il paraît qu'en les traversant on devient plus fort. La loi de Nietzsche: ce qui ne nous tue pas...

Un mois plus tard, nous parlons encore de ce film... de gars. Nous ne sommes pas les seuls, d'après ce que j'ai pu glaner cette semaine. On en jasait même chez Gravel à la Première chaîne, lundi matin, avec un ludisme un peu forcé. C'était deux minutes avant que je ne me retrouve devant Trogi lui-même dans une cour d'école animée, version papa cool et impliqué. La rentrée. Je n'ai pas osé lui parler de détresse masculine et de masturbation. Cela aurait quelque peu terni la magie du moment devant les enfants.

Le mirage a mis le doigt dans le décolleté boosté de la classe moyenne. Il appuie lourdement sur une problématique qui dépasse de loin le couple géniteur et la sexualité insipide qu'il présente. Il radiographie notre société du confort et de l'indifférence, surstimulée mais vide de valeurs et de sens, gavée aux belles, aux antidépresseurs et au Ritalin mais surendettée, coupée de ses envies profondes, mais menée par ses fantasmes officiels, prise en étau dans le cercle vicieux du « paraître » et de la surenchère, utilisant la consommation et le sexe pour s'anesthésier et pallier le manque d'intimité avec soi et avec l'autre, amidonnée dans la performance et une esthétique plastique qui varie selon les époques. La mode est aux grosses boules (elle l'est souvent). Ça coûte combien?

— Six mille dollars... Je ne pensais pas que c'était aussi cher, médite mon mari réveur au creux du lit matrimonial après avoir discuté du film.

— Tu y penses pour toi? Je peux t'aider si tu veux. Ton anniversaire et Noël s'en viennent...

Si mon mari veut des seins, je suis prête à l'accompagner. Il ne sera pas dit que j'aurai été un éteignoir dans son feu de joie intérieur. J'aurais beau lui rappeler que même Angelina Jolie ne voulait plus des siens, à quoi bon. Un fantasme, c'est fort.

Le couple en récession

Il n'y a pas que le Canada qui se paye des récessions. Combien de couples en chute libre depuis plus de deux trimestres n'ont même plus de PIB et roulent sur les dettes en oubliant d'avoir du fun pour donner le change? Concrètement, un Québécois sur deux fait partie de la classe moyenne et chaque ménage canadien possède une dette hypothécaire de 145 000\$, 15 000\$ sur sa marge de crédit, et 40% ne paie pas le solde

de sa carte de crédit chaque mois, selon les données de Statistique Canada et de la BMO.

La classe moyenne s'est enrichie depuis 30 ans, nous disent les économistes, mais elle s'est considérablement endettée, victime du *keeping up with the Joneses*, « on va en spoter aux voisins ».

L'Etat-providence nous abandonne de plus en plus, ne paie plus la garderie, désinvestit dans l'éducation et la santé, ne torche plus nos parents, ne fournit plus le psy ni la clinique de fertilité. La classe moyenne se tourne vers la banque, qui lui prête de l'argent qu'elle n'a pas non plus. Au fond, le fric n'existe pas. C'est un mirage. Un autre.

Le problème de la classe moyenne, c'est qu'elle a l'air riche avec sa piscine creusée « au sel », son jacuzzi au Javel, ses enfants au privé et sa BMW louée stationnée devant le garage pour qu'on la remarque (ou parce qu'il est rempli de patentes à gosse à l'obsolescence planifiée). Derrière le paravent social et la page Facebook, elle est en faillite et pauvre raide dès qu'on gratte le vernis des apparences et des sourires à 10 000\$.

Faux seins, fausses dents blanches, fausses rallonges de cheveux, faux ongles, faux bronzage, faux orgasmes, faux standing. Elle a tout faux en attendant le premier *lifting* et en crémant ses tatouages. Le vrai bonheur en arrache. En cela, *Le mirage* a tiré un formidable portrait-vérité de notre Québec contemporain saturé de promesses 36D.

Cela ressemble au mirage des femmes invisibles sur Ashley Madison. Trente-sept millions de gars se zientent le zizi entre eux. Les filles de rêve virtuelles ne sont là que pour leur soutirer leur numéro de carte de crédit bien réel.

« Le problème des gars, me confie un ami marié — dont je tairai l'identité —, c'est qu'ils veulent que leur femme soit contente pour pouvoir faire l'amour. Point. Aussi simple que ça. Ils accumulent des brownie points en se disant « si je fais ça, elle va vouloir ». » Comme le dit Louis

Morissette (alias Patrick) à la psy dans *Le mirage*: « 80% des gars pensent comme ça. Inquietez-vous du 20% qui reste. »

Les systèmes de *brownie points* (vous obtenez des points pour chaque action jugée favorable de la part de votre conjointe) reposent sur une monnaie d'échange aussi fluctuante que la Bourse. Vous allez voir *Le mirage* avec votre blonde à sa demande (5 points); vous lui suggérez une chirurgie mammaire en sortant (- 50 points); vous offrez plutôt le champagne (+ 10 points); le serveur revient avec votre carte de crédit « refusée » (- 20 points). Vous avez compris le système. Et consciemment ou non, il existe ou il subsiste, c'est selon.

Derrière l'écran

Si le nouveau médicament Addyi, surnommé *Viagra féminin*, avait existé au moment où Morissette et Trogi ont fait leur film, pas de doute, leur héroïne/Germaine/conjointe en *burn-out* en aurait pris en plus de ses antidépresseurs. En sourdine, l'image qui m'a le plus intriguée durant tout le film, c'est le fond d'écran d'ordi de Patrick (Louis Morissette), cette vue sur l'horizon, ce champ d'autonne aux couleurs fanées par le soleil.

On découvre à la fin du film que c'est là, dans cette image, que notre quadragénaire en crise retrouve son essence et court se réfugier, dans sa vieille roulotte avec son coton ouaté *vintage*, là qu'il troque son exercice de hamster dans le garage contre un jogging sur la route et qu'il épouse le sens d'un mot, un mot qui ne coûte rien, mais vaut cher et implique l'énorme courage de s'affranchir de tout: liberté.

En cela, la tragicomédie acide devient une fable céleste et philosophique qui nous incite à contempler nos fonds d'écran pour mieux voir ce que nous y déposons.

cherejoblo@ledevoir.com
Twitter.com: cherejoblo

D Voir aussi · La bande-annonce du film *Le mirage* sur le site Web et l'application tablette du *Devoir*.



Compté le nombre de cartes de fidélité dans mon portefeuille. Une quinzaine! Et je n'ai toujours pas de carte Air Miles. Avec elles, viennent les sollicitations, les rabais, les pourriels et l'assurance d'un monde meilleur. A quand les cartes infidélité?

Tombée sur une publicité d'augmentation mammaire durant le TJ de 18 h à Radio-Canada cette semaine. J'en parle à mon mari, c'est pour lui. On se plaint souvent de la baisse de qualité des émissions. Mais que dire des pubs?

Évité de parler d'Addyi, ce stimulateur de désir pour femmes non ménopausées, à mon médecin de famille. Elle m'aurait certainement suggéré un bon vibrateur ou un nouvel amant (ou l'inverse). Que ce médicament ait été approuvé malgré ses effets secondaires sérieux — chute de la tension artérielle, somnolence, syncope et danger accru avec la consommation d'alcool ou d'autres médicaments — et son peu d'efficacité (il fonctionne chez 10% des femmes), est une aberration en soi. On peut bien donner la pilule, mais il y a des limites à prendre nos cons pour des connes.



Le prix à payer

Je vous ai déjà parlé, lors de sa sortie en salle, de cet excellent documentaire sur

les paradis fiscaux. Si vous avez un seul film à voir cette longue fin de semaine, c'est celui-ci, ou alors enregistrez-le. « Un flou juridique permet à des entreprises de s'enrichir en payant peu ou pas d'impôts, tandis que le poids de l'impôt se reporte sur la classe moyenne et les pauvres. Une tendance qui s'est accentuée avec l'avènement de l'Internet et qui menace la démocratie », résume le communiqué. Et la vingtaine d'intervenants dans le film *Le prix à payer* sont à peu près tous des anciens de la finance qui nous dévoilent des secrets bien gardés. Fascinant.

Il sera diffusé à Ici Radio-Canada télé dans le cadre d'une émission spéciale de *1001 vies*, ce samedi 5 septembre à 19 h 30. Il sera précédé et suivi d'une émission animée par Gerald Fillion à 19 h et 21 h 30.
bit.ly/1UrL07L

« Les Canadiennes et les Canadiens de la classe moyenne doivent avoir de l'argent dans leurs poches pour épargner, investir et faire croître l'économie — il est temps de redonner à la classe moyenne pour renforcer le cœur de l'économie canadienne »

Thomas Mulcair

« Comment ils font, les pauvres, pour arriver? »

Michel (Patrice Robitaille), *Le mirage*

« D'un côté, l'abîme béant du compromis. De l'autre, l'existence survoltée et répréhensible de l'homme infidèle. »

Woody Allen